



# *Plan de Acción para la Lengua extranjera*

*Rectoría  
Vicerrectoría Académica  
Centro de Lenguas*

**2014-2020**



UNIVERSIDAD  
**EL BOSQUE**

Por una cultura de la vida, su calidad y su sentido





# ***Plan de Acción para la Lengua extranjera***

*Rectoría  
Vicerrectoría Académica  
Centro de Lenguas*

**2014-2020**

© **Universidad El Bosque**  
© **Editorial Universidad El Bosque**  
Marzo de 2015

**Dr. Rafael Sánchez París**  
*Rector*

**Dra. María Clara Rangel Galvis**  
*Vicerrectora Académica*

**Dr. Francisco José Falla Carrasco**  
*Vicerrector Administrativo*

**Dr. Miguel Otero Cadena**  
*Vicerrector de Investigaciones*

**Dr. Luis Arturo Rodríguez Buitrago**  
*Secretario General*

#### **Comité Editorial**

María Clara Rangel Galvis  
Mauricio Maya Grillo  
Laura Martínez Mora  
Wilder Escobar  
Luisa Fernanda Manjarrés  
Jacqueline López Wilches  
Liliana María Ahumada Villate  
Ceidy Yanith Mosquera Velazco

**Concepto, diseño, y cubierta**  
Centro de Diseño y Comunicación  
Facultad de Diseño, Imagen y Comunicación  
Universidad El Bosque

**Impresión**  
Afangráfico Ltda.

© Todos los derechos reservados.  
Esta publicación no puede ser reproducida ni total ni parcialmente, ni entregada o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sin el permiso previo del autor.

## Miembros Fundadores

Dr. Milton Argüello Jiménez	Dr. José Armando López López
Dr. Gerardo Aristizábal Aristizábal	Dr. Guillermo Marín Arias
Dr. Otto Bautista Gamboa	Dr. Hernando Matiz Camacho
Dr. Erix Emilio Bozón Martínez	Dr. Gustavo Maya Arango
Dr. Guillermo Cadena Mantilla	Dr. Miguel Ernesto Otero Cadena
Dr. Tiana Cian Leal	Dr. Miguel Antonio Rangel Franco
Dr. Jaime Alberto Escobar Triana	Dr. Jorge Enrique Rico Abella
Dr. Carlos Escobar Varón	Dr. Abelardo Rico Ospina
Dr. Marco Antonio Gaviria Ocaña	Dr. Juan Crisóstomo Roa Vásquez
Dr. Enrique Gutiérrez Sánchez	Dr. Jaime Romero Romero
Dr. Luis Fernán Isaza Henao	Dr. Rafael Sánchez Arteaga
Dr. Carlos Augusto Leal Urrea	Dr. José Luis Sierra Callejas

## Miembros titulares de El Claustro 2015-2017

Dr. José Luis Roa Benavides <i>Presidente</i>	Luis Fernán Isaza Henao
Dr. Carlos Eduardo Rangel Galvis <i>Vicepresidente</i>	Carlos Augusto Leal Urrea
Dra. Luz Helena Gutiérrez Marín <i>Secretaria</i>	José Armando López López
Gerardo Aristizábal Aristizábal	Guillermo Marín Arias
Otto Bautista Gamboa	Hernando Matiz Mejía
Christine Balling de Laserna	Gustavo Maya Arango
Guillermo Cadena Mantilla	Miguel Ernesto Otero Cadena
Cecilia Córdoba de Vargas	David Quintero Argüello
Carlos Escobar Varón	Carlos Eduardo Rangel Galvis
Jaime Escobar Triana	Lydda Ángela Rico Calderón
Tiana Cian Leal	Adriana Rico Restrepo
	Ximena Romero Infante
	Juan Carlos Sánchez París

## Miembros Consejo Directivo 2015-2016

Dr. Carlos Leal Contreras

*Presidente*

Dr. Mauricio Maya Grillo

*Vicepresidente*

Dr. Luz Helena Gutierrez

*Secretaria*

### **Principales**

Dr. Jose Luis Roa Benavides

Dr. Carlos Alberto Leal Contreras

Dr. Mauricio Maya Grillo

Dr. Juan Guillermo Marin Moreno

Ing. Jaime Alberto Romero Infante

Dr. Camilo Alberto Escobar Jimenez

Dra. Luz Helena Gutierrez Marin

Docente Mariana Vasquez Cortes

Est. Diana Patricia Hernandez

### **Suplentes**

Dr. Carlos Eduardo Rangel Galvis

Dr. Otto Bautista Gamboa

Dr. Carlos Escobar Varon

Dr. Erix Emilio Bozon Martinez

Dr. Alvaro Franco Zuluaga

Dra. Ana Guerra De Bautista

Dr. Hernando Matiz Mejia

Docente Marcelo Diaz Grynberg

Est. Daniel Lopera Tellez

# Miembros Consejo Académico 2015 - 2016

Dr. Rafael Sánchez París  
*Rector*

Dra. María Clara Rangel Galvis  
*Vicerrectora Académica*

Dr. Luis Arturo Rodríguez Buitrago  
*Secretario General*

## Decanos

Dr. Hugo Cárdenas López  
*Escuela Colombiana de Medicina*

Dr. Jaime Alberto Ruiz Carrizosa  
*Facultad de Odontología*

Dr. Julio Ponce de León Díaz  
*Facultad de Psicología*

Ing. Mario Omar Opazo Gutiérrez  
*Facultad de Ingeniería*

Dr. Gerardo Aristizábal Aristizábal  
*Facultad de Ciencias*

Rita Cecilia Plata de Silva  
*Facultad de Enfermería*

D.I. Juan Pablo Salcedo Obregón  
*Facultad de Diseño, Imagen  
y Comunicación*

Dr. Rodrigo Ospina Duque  
*Facultad de Educación*

Dr. Rafael Sarmiento Lotero  
*Facultad de Ciencias Económicas  
y Administrativas*

Dr. Carlos Hernando Escobar Uribe  
*Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas*

D.I. Juan Pablo Salcedo Obregón  
*Decano Facultad de Artes*

## Directores de División

Dr. Miguel Ruíz Rubiano  
*División de Evaluación y Planeación*

Dra. María del Rosario Bozón  
González  
*División de Educación Continuada*

Dr. Juan Carlos Sánchez París  
*División de Posgrados y Formación Avanzada*

Dra. Gloria Herrera Sánchez  
*División de Educación Virtual*

## Representantes

Carmen Lucia Vargas Mayo  
*Representante Docentes*

Andrés Calderón González  
*Representante Estudiantes*

## Invitados permanentes

Dr. Francisco José Falla Carrasco  
*Vicerrector Administrativo*

Dr. Miguel Otero Cadena  
*Vicerrector de Investigaciones*

Dr. Carlos Leal Contreras  
*Presidente del Consejo Directivo*

Dr. José Luis Roa Benavides  
*Presidente del Claustro*

Dr. Jaime Escobar Triana  
*Director del Departamento de Bioética*

Dra. Ana Isabel Mendieta Pineda  
*Directora del Departamento de Humanidades*

Dr. Germán Augusto Neuta Garzon  
*Rector Colegio Bilingüe*

Dr.a Martha Inés López Trujillo  
*Directora Curso Básico de Nivelación*

Dra. Rosalía Castro Jiménez  
*Directora Oficina de Desarrollo*

Dra. Ximena Marín Moreno  
*Directora Bienestar Universitario*



## Miembros del Consejo Administrativo 2015

Dr. Rafael Sánchez París

*Rector*

Dr. José Luis Roa Benavides

*Presidente de El Claustro*

Dr. Carlos Leal Contreras

*Presidente del Consejo Directivo*

Dra. María Clara Rangel Galvis

*Vicerrectora Académica*

Dr. Francisco Jose Falla Carrasco

*Vicerrector Administrativo*

*Secretario del Consejo*

Dr. Erix Bozón Martínez

*Delegado del Consejo Directivo*

Dr. Mauricio Maya Grillo

*Delegado del Consejo Directivo*

# Contenido

<b>1. Introducción</b>	<b>8</b>
<b>2. Objetivos</b>	<b>12</b>
2.1. Objetivo general	13
2.2. Objetivos específicos:	13
<b>3. Contexto Institucional</b>	<b>14</b>
3.1. Programa Institucional de lengua extranjera	15
3.2. Plan de Desarrollo Institucional	16
3.3. Políticas Institucionales	18
<b>4. Desarrollo a la Fecha</b>	<b>26</b>
4.1. Desarrollos Institucionales	27
4.2. Desarrollo de los Objetivos de aprendizaje para la segunda lengua	28
4.3. Bibliografía en segunda lengua incluida en Syllabus	33
4.4. Actividades académicas relacionadas con una segunda lengua	33
4.5. Nivel de exigencia de segunda lengua como requisito de grado	35
4.6. Desarrollo de la segunda lengua en los académicos	36
4.7. Participación en eventos nacionales e internacionales	37
4.8. Avances de las Unidades Académicas en cuanto a lengua extranjera	39
4.9. Participación de la comunidad Universitaria en los servicios del Centro de lenguas	42
4.9.1. Participación en los cursos libres de Inglés del Centro de Lenguas	42
4.9.2. Participación de la comunidad Universitaria en los cursos virtuales de Inglés del Centro de Lenguas	43
4.9.3. Participación de la comunidad Universitaria en los cursos de francés en convenio con la Alianza Francesa	44
4.9.4. Participación de la comunidad Universitaria en <i>Tell Me More</i>	45
4.9.5. Resultados de la prueba de clasificación de la comunidad Universitaria	46
<b>5. Matriz Plan de Acción</b>	<b>48</b>
<b>6. Bibliografía</b>	<b>60</b>



## 1. Introducción

En Colombia se ha venido evidenciando un creciente interés por incrementar los estándares de desempeño en inglés como lengua extranjera de estudiantes, profesionales y en general del ciudadano colombiano, inicialmente por medio del Plan Nacional de Bilingüismo MEN (2004) que luego de mucha discusión y opiniones diversificadas de la comunidad académica (Ayala and Álvarez 2005 Cárdenas, 2006; Escobar 2013a&b; Guerrero 2008; Usma 2009, etc.) se ha venido transformando a lo que se propone actualmente con la iniciativa Colombia very well: Programa Nacional de Inglés 2015-2025, en el documento inaugural de socialización (MEN 2014). Dichas propuestas buscan desarrollar en los colombianos competencias comunicativas comparables a las demostradas por sus homólogos europeos en contextos sociales, académicos y comerciales las cuales son originalmente descritas en el Marco Común Europeo de Referencias (Consejo de Europa, 2002) y adoptadas por los 'Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés Formar en lenguas extranjeras: ¡el reto! Lo que necesitamos saber y saber hacer' (MEN, 2006b).

El objetivo principal de los programas de bilingüismo y de inglés como lengua extranjera es el de fomentar el desarrollo paulatino de las habilidades lingüísticas, pragmáticas, estratégicas, discursivas y socioculturales en inglés de los colombianos a lo largo de sus carreras escolásticas desde preescolar hasta los niveles universitarios. Para tal efecto, El Ministerio de Educación Nacional ha incrementado los espacios de formación profesional para docentes en ejercicio, asignado recursos para la adquisición estratégica de componentes pedagógicos, diseñado esquemas de fortalecimiento institucional, consolidado procesos de evaluación de estudiantes y docentes y definiendo aspiraciones transicionales para la educación superior que contemplan que el 85% de estudiantes de licenciaturas en lenguas a 2025 se gradúen con un nivel de C1, mientras que otros profesionales alcancen el B2 (MEN, 2014).

La Universidad El Bosque, comprometida con servir a la sociedad colombiana, promueve los procesos de autoevaluación continua como mecanismo de mejoramiento constante y de consolidación institucional, por ello en el Plan de Desarrollo Institucional 2011-2016 fortalece e incluye las lenguas extranjeras como eje transversal a los cinco ejes estratégicos, "En el eje 1: Desarrollo Estratégico y de Calidad como parte del fortalecimiento de los grupos de interés. En el eje 2: Desarrollo Académico, el programa de fortalecimiento curricular tiene un componente en fortalecimiento de lengua extranjera en el currículo. En el eje 3: Éxito Estudiantil, el programa de Internacionalización contempla el proyecto de Fortalecimiento

del Bilingüismo, que en su ejecución dio origen a una política de lengua extranjera en la Universidad, la cual define los lineamientos para las acciones presentes y futuras tendientes a la consecución de los objetivos propuestos. El eje 4: Construimos un mejor equipo, considera la capacitación del talento humano en lengua extranjera como factor fundamental en el desarrollo de competencias que permitan al talento humano de la Universidad convertirse en ciudadanos globales, y finalmente, el Eje 5: Desarrollo del Entorno para el Aprendizaje, tiene un proyecto de señalética que permite la visibilidad y promueve el uso de las lenguas extranjeras en la Universidad”.

El presente documento describe detalladamente el plan de acción de Lengua extranjera considerando la implementación del Plan de Desarrollo Institucional 2011-2016, el desarrollo en los ejes estratégicos, las acciones particulares, las metas, los indicadores, el cronograma, los recursos necesarios, los entes responsables y los medios de verificación, para el período comprendido entre los años 2013 a 2016.





## 2. Objetivos

## 2.1. Objetivo general

Establecer la ruta para desarrollar competencias comunicativas y laborales en lengua extranjera que permita a los miembros de la comunidad universitaria (estudiantes de pregrado, posgrado y egresados, académicos, directivos y administrativos) su inserción en el entorno global y refuerce los procesos de internacionalización y globalización de la Universidad.

## 2.2. Objetivos específicos:

- Establecer el nivel de dominio de lengua extranjera de los actores de la comunidad universitaria, mediante evaluación diagnóstica, de tal manera que se generen estrategias y programas conducentes a la mejora y sostenimiento del mismo.
- Fortalecer las diferentes estrategias pedagógicas y didácticas con que cuenta el Centro de Lenguas, los programas con asignaturas de y en lengua extranjera en toda la Universidad, las electivas y apoyos virtuales, de tal manera que se pueda alcanzar la suficiencia requerida para participar del conocimiento sin fronteras y promover la internacionalización en la formación.
- Fortalecer los procesos investigativos en el área de lengua extranjera en la Universidad.
- Establecer alianzas estratégicas con entidades reconocidas en el área de las lenguas extranjeras.



### 3. Contexto Institucional

### 3.1. Programa Institucional de lengua extranjera

En miras a formar parte del movimiento colectivo nacional para mejorar los niveles de desempeño en Inglés y “Desarrollar competencias comunicativas [...] favoreciendo los procesos de inserción del capital humano Colombiano a la economía del conocimiento y al mercado laboral globalizado” (MEN, 2014 p.47). La Universidad el Bosque ha tomado medidas, designado recursos y diseñado programas para el fortalecimiento de la enseñanza del inglés como lengua extranjera para estudiantes, egresados, académicos, administrativos y directivos de la institución (Universidad El Bosque, 2013a).

En el documento Educación Visión 2019 (MEN, 2006a) el Ministerio de Educación Nacional hace énfasis en la necesidad de dominar el inglés como idioma extranjero debido a las crecientes dinámicas de globalización en el mundo moderno argumentando que el inglés es uno de los idiomas más usados como lengua franca en el intercambio comercial, que también es reconocido como uno de los idiomas de la ciencia, la tecnología y la comunicación. Aunque estos discursos han sido ampliamente criticados por la comunidad académica (Cárdenas 2006, Escobar, 2013a; Escobar & Gómez, 2010; Valencia 2013), son estos fenómenos socioculturales los que ejercen presión hacia un cambio de vida: de actuar, interactuar, participar y posicionarse en un mundo cuyas fronteras están siendo permeadas y diluidas por la tecnología y en donde se puede formar parte de comunidades de práctica a grandes distancias geográficas. Escobar and Evans (inédito) por ejemplo, abordan la necesidad de desarrollar competencias comunicativas en la escritura académica del inglés como lengua extranjera para poder incursionar en comunidades académicas internacionales y así, no solo acceder al conocimiento generado en otros lugares, sino también poder difundir y posicionar el propio. Al respecto, el Marco Común Europeo de Referencias (Consejo de Europa, 2002) también discute la importancia de desarrollar altos niveles de competencia en el idioma extranjero apelando al concepto de movilidad el cual describe desde tres posibilidades: movilidad académica para estudiar en el extranjero o en un idioma de instrucción académico cuando éste difiere del natal; movilidad profesional para trabajar en el extranjero o ascender en la escala organizacional y movilidad geográfica para desplazarse de un país a otro para efectuar transacciones comerciales o culturales.

Consecuentemente, la Universidad el Bosque enmarca su programa de lengua extranjera en las políticas nacionales y en los principios biopsicosociales de la Institución:

*El programa institucional de lengua extranjera tiene como misión formar profesionales que no sólo demuestren cualificaciones de la más*

*alta calidad en su área disciplinar, sino que además desarrollen competencias comunicativas en una lengua extranjera que les permita desempeñarse social, académica, profesional y comercialmente en contextos internacionales para alcanzar propósitos de intercambio sociocultural. Además, La Universidad el Bosque busca que sus estudiantes y egresados accedan a las oportunidades académicas, mercados laborales, transacciones comerciales y avances tecnológicos que brinda el intercambio internacional de conocimientos y que solo puede ser posible con un excelente desempeño en una lengua extranjera. Finalmente, la Universidad se ha propuesto articular los procesos de investigación con los del aprendizaje de un idioma extranjero para llegar a formar parte de las comunidades académicas internacionales con la participación de sus diferentes miembros (estudiantes, egresados, académicos, administrativos, directivos) en eventos académicos, procesos pedagógicos y gestión del conocimiento a nivel global. Todo lo anteriormente expuesto con miras a favorecer la diversidad cultural, adquirir, desarrollar y enriquecer la lengua subsecuente simultáneamente con el idioma materno y suscitar una flexibilidad cognitiva que nos permita reconocer, entender y valorar otras formas de vida para establecer diferentes tipos de relaciones con los ambientes sociales en el mundo moderno.*

Asimismo, La Universidad El Bosque, en su orientación estratégica manifiesta que pretende consolidarse como una Institución formadora de excelencia, multidisciplinaria, con un fuerte posicionamiento en el área de la salud y la calidad de vida, insertada en un entorno global. Esto requiere la consolidación y desarrollo de una talento humano con cualidades y calidad humana, que, en conjunto (académicos, directivos y administrativos), se destaque en aspectos como el cambio de paradigma en los procesos de enseñanza al aprendizaje centrado en el estudiante e incentivo al autoaprendizaje y el trabajo autónomo del estudiante, el uso de las nuevas tecnologías, el dominio de una segunda lengua, la participación en entornos institucionales y el desarrollo académico en su área disciplinar y las habilidades gerenciales para los cuales la institución debe favorecer un plan para desarrollo de los talentos humanos académicos tanto iniciales como en desempeño (Universidad El Bosque, 2011:14).

### 3.2. Plan de Desarrollo Institucional

Por su parte, el Plan de Desarrollo Institucional 2011-2016, plantea 5 ejes estratégicos con programas y proyectos que soportan toda la gestión académica y administrativa de la Institución. El fortalecimiento y la inclusión de lenguas extranjeras se consideran transversales a estos cinco ejes así: En el **eje 1: Desarrollo Estratégico y de Calidad** como parte del fortalecimiento de los grupos de interés. En el **eje 2: Desarrollo**

**Académico**, el programa de fortalecimiento curricular tiene un componente en fortalecimiento de lengua extranjera en el currículo. En el **eje 3: Éxito Estudiantil, el programa de Internacionalización** contempla el proyecto de **Fortalecimiento del Bilingüismo**, que en su ejecución dio origen a una **política de lengua extranjera** en la Universidad, la cual define los lineamientos para las acciones presentes y futuras tendientes a la consecución de los objetivos propuestos. El **eje 4: Construimos un mejor equipo**, considera la capacitación del talento humano en lengua extranjera como factor fundamental en el desarrollo de competencias que permitan al personal de la universidad convertirse en ciudadanos globales, y finalmente el **Eje 5: Desarrollo del Entorno para el Aprendizaje**, tiene un proyecto de señalética que permite la visibilidad y promueve el uso de las lenguas extranjeras en la Universidad.

Las acciones dirigidas al **Eje 1** hacen referencia a las actividades y eventos culturales de promoción y uso del inglés y otras lenguas, servicios de corrección, traducción y acompañamiento, como también las alianzas y convenios con otras instituciones académicas, el curso de fonética y la oferta de otros exámenes de suficiencia de gran reconocimiento. Finalmente, se plantea la conveniencia de que sean los mismos líderes de internacionalización los líderes de segunda lengua en los programas académicos y así mantener y articular los canales de comunicación abiertos, que incentiven a la comunidad universitaria a cumplir los lineamientos establecidos en estas dos áreas.

Las acciones dirigidas al **Eje 2** contemplan, la implementación de asignaturas y materias electivas en inglés y otras lenguas, las pruebas diagnósticas de ingreso y de avances en la formación de los estudiantes, inclusión progresiva de una segunda lengua en los procesos curriculares y la internacionalización.

En las acciones dirigidas al **Eje 3**, se encuentran los cursos libres presenciales y virtuales, la materia de inglés virtual y presencial, los cursos de ESP, la preparación para exámenes internacionales y la reestructuración del examen de suficiencia.

En las acciones dirigidas al **Eje 4**, se encuentran el curso de CLIL, la prueba diagnóstica del idioma inglés dirigida al talento humano institucional, el programa de apoyo de lengua extranjera en la plataforma de *Tell Me More* y el apoyo y seguimiento de nuestros tutores.

Las siguientes acciones están dirigidas a los **Ejes 3 y 4**: cursos libres, vacacionales, intensivos y presenciales de inglés, francés y portugués. Además, existe la oferta del curso *Fast Training* para la participación en eventos internacionales.

### 3.3. Políticas Institucionales

La globalización es un proceso mediante el cual se busca que los distintos países del mundo tengan la posibilidad de unir sus empresas, colectividades y cultura, a través de una serie de innovaciones económicas, sociales y políticas que se espera sean de carácter global. Es por este y otros motivos, que en Colombia se busca que cada una de las políticas de mejoramiento vaya acorde con la anhelada globalización, pues si se hace parte de ella, permitirá traspasar fronteras y quizá tener mejores oportunidades laborales en otros países del mundo.

Es así como el Ministerio de Educación Nacional, junto con organismos multilaterales y universidades en el mundo, han decidido incluir en los Proyectos Educativos Institucionales (PEI) y en los programas académicos la enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera como parte de la formación para garantizar a la comunidad universitaria en general, el acceso al conocimiento universal y la participación activa en los diversos ámbitos multiculturales que pueden hacer parte de su vida diaria en un mundo globalizado como el de hoy.

Motivada por la iniciativa del Ministerio, la Universidad El Bosque busca fomentar y promover el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en toda la comunidad, a través del Programa de lengua extranjera. Este programa incluye proyectos de fortalecimiento del bilingüismo, lo que busca que todos los miembros de la comunidad universitaria tengan posibilidades laborales y académicas en el mundo actual.

Es así como el proyecto de bilingüismo enmarcado en el Plan Nacional de Bilingüismo liderado por el MEN, no solamente mejora la calidad de vida de los alumnos colombianos a largo plazo, sino que mejoraría la calidad académica y la calidad de vida tanto de docentes como de alumnos, si se tiene en cuenta que: “Ser capaz de utilizar un idioma extranjero para comunicarse con los hablantes cuya lengua sea distinta de la propia y para entender textos orales y escritos, incrementa la confianza del alumno en sí mismo, en sus posibilidades para superar obstáculos y para sacar el máximo provecho de sus conocimientos” y reafirma la importancia del desarrollo de lengua extranjera, de manera particular el inglés, en todos los niveles educativos: Básica, Media y Superior, con la implementación del “Programa Nacional de Bilingüismo (2004-2019)”.

La inclusión y definición del bilingüismo en los procesos de planeación en la Universidad EL Bosque tienen como fin principal envolver a todos los miembros de la comunidad Universitaria: estudiantes, académicos, administrativos y directivos, e igualmente la enseñanza de las disciplinas que se imparten en los programas de pregrado y posgrado. Esto se establece en los siguientes lineamientos:

- La Universidad asume la Internacionalización como el proceso de inserción de la comunidad universitaria en el entorno global a través de los proyectos: Internacionalización del Talento Humano, Internacionalización Académica en Casa y Movilidad académica Internacional en cuyo desarrollo el manejo de lengua extranjera es soporte fundamental (Universidad El Bosque, PDI 2011-2016). Todos los estudiantes tienen la posibilidad de acceder a becas o intercambios universitarios por medio de los acuerdos que se tienen allí. Si no se cuenta con las facilidades económicas para poder llevar a cabo este plan, se puede hacer un tipo de internacionalización en casa que ofrece la Universidad en donde el estudiante puede comunicarse por medio de una lengua extranjera con un compañero virtual.
- La mediación virtual contribuirá al fortalecimiento del aprendizaje de lengua extranjera a través de plataformas accesibles a toda la Comunidad Universitaria. La plataforma de *Tell Me More* sirve a toda la Comunidad Universitaria de manera gratuita, garantizando el aprendizaje de contenidos de acuerdo a los niveles obtenidos por los estudiantes en sus pruebas de clasificación. Cabe resaltar que cada uno de los niveles que se ofrecen en el *Tell Me More* están enmarcados de acuerdo con los estamentos previamente diseñados y desarrollados por el Marco Común de Referencia Europeo para la enseñanza de Lenguas Extranjeras.
- En el diseño y actualización de los planes de estudio de los Programas Académicos, con motivo del aseguramiento de la calidad (Registro Calificado y Acreditación), la Universidad implementará la formación en lengua extranjera a través de electivas específicas, acompañadas de estrategias pedagógicas apropiadas para la enseñanza y el aprendizaje significativo de la disciplina en segunda lengua.
- Para la obtención del título universitario los estudiantes de todos los programas académicos de pregrado y posgrado, demostrarán la suficiencia en inglés u otras lenguas, según el nivel establecido por los Consejos de Facultad de las respectivas Unidades Académicas con base en la Norma Institucional - Acuerdo No.6894 de 2001.
- En las prácticas formativas se dará relevancia y reconocimiento a los aspectos culturales de la lengua materna y extranjera creando espacios que permitan a la comunidad interactuar comunicativamente en lengua extranjera. Por ello, el Centro de Lenguas organiza eventos con profesores extranjeros por medio de los clubes de conversación y encuentros culturales en *Blackboard Collaborate* en los que se aprende de ella y se puede interactuar, no sólo con los compañeros, sino con un profesor tutor.

Así como se evidencia en los lineamientos previamente mencionados, se espera que la inclusión del bilingüismo sea una realidad para cada uno de los miembros de la Comunidad Universitaria. De igual manera, para que este tipo de inclusión pueda llevarse a cabo, se hace necesaria la creación de políticas institucionales que se vean reflejadas en cada una de las instancias que cubre.

Por consiguiente, las políticas y la gestión curricular institucional buscan establecer parámetros para la enseñanza de lengua extranjera dividiéndose en poblaciones específicas. Para atender a las necesidades específicas de cada uno de los grupos, estudiantes, académicos, administrativos y egresados, se establece lo siguiente:

Para poder lograr este fin, se hizo necesaria la implementación de cierto tipo de estrategias que se han venido desarrollando en la Universidad El Bosque a partir de las Políticas de gestión curricular institucional (Universidad El Bosque, 2011:148):

- Establecer estándares de competencia comunicativa en una segunda lengua adoptando el modelo ya desarrollado en el “Marco Común de Referencia Europeo para la enseñanza de lenguas extranjeras”, pues con la ayuda del mismo se tiene la posibilidad de establecer los parámetros, bajo los cuales todos y cada uno de los estudiantes deben ser evaluados dependiendo de la etapa de aprendizaje en la cual se encuentren. De esta forma el Centro de Lenguas ofrece a sus estudiantes cinco niveles presenciales o cuatro virtuales que deben ser tomados en orden de acuerdo a sus necesidades y al resultado en la prueba de clasificación.
- Se definen y se desarrollan planes y programas de mejoramiento de la segunda lengua en los cuales los docentes tienen la posibilidad de mejorar cada una de sus estrategias de enseñanza. Hoy en día, en algunas de las facultades ya se cuenta con la enseñanza de materias 100% en lengua extranjera, o en algunas, se está buscando implementar este modelo de enseñanza para así mejorar el manejo de una segunda lengua por parte de los estudiantes.
- Se pretende fortalecer el uso de una segunda lengua por medio de la incorporación y uso de nuevas tecnologías que se ofrecen en la Universidad, así como la plataforma de *Ujoinus* o programas de internacionalización en casa, en los cuales los estudiantes tienen la posibilidad de intercambiar ideas con personas alrededor del mundo que algunas veces no hablan el español y, por tanto, los estudiantes toman la decisión de hacer uso de una segunda lengua logrando así una comunicación efectiva entre los participantes de la misma.

De esta forma, la Universidad pretende formar personas íntegras con altos estándares de calidad, mostrando así la multidisciplinaridad de la misma. Es por este motivo que el estudiante para poder obtener su grado, debe cumplir ciertos requisitos establecidos previamente por parte de la facultad, entre los cuales está el dominio de una segunda lengua, que forma parte de su proceso educativo.

“Para consolidar este objetivo, la Universidad define los criterios de exigencia de una segunda lengua para sus estudiantes y graduandos. Además, las Unidades Académicas aplican los criterios de incorporación de una segunda lengua y desarrollan la oferta de asignaturas del plan de estudios en otro idioma” (Universidad El Bosque, 2011:147). Es por este motivo, que hoy en día, el Centro de Lenguas ofrece la posibilidad de tomar cursos en una segunda lengua y así poder cumplir con el requisito que ha sido previamente establecido. De esta forma, los estudiantes deben tomar una prueba de clasificación y empezar desde ese punto su proceso, no solamente para cumplir con el requisito de grado, sino para poder ser un profesional íntegro con este tipo de aprendizaje.

Asimismo, “la Universidad El Bosque, establece el aprendizaje del inglés como segunda lengua para que se convierta en un medio fundamental que le permita al egresado alcanzar esos entornos globales. Ahora bien, la razón para seleccionar el inglés como el idioma que permite llevar a cabo los procesos de bilingüismo en la Universidad, se fundamenta en que es considerado el segundo idioma más hablado y la nueva “lengua franca” del mundo de hoy. Se evidencia que 80% de las páginas web se encuentran en inglés y las publicaciones sobre los avances tecnológicos y científicos se realizan en este idioma. No obstante, para aquellas personas que determinen que es relevante para su vida profesional o que manejan el inglés y se encuentran interesados en una tercera lengua, se consideran otros idiomas como el francés” (Universidad El Bosque, 2011:147).

De esta manera, el Centro de Lenguas les ofrece a los estudiantes la posibilidad de estudiar inglés o demostrar la suficiencia en una segunda lengua que les permita ser competitivos en el mundo globalizado de hoy.

Por todo lo anterior, “la Universidad El Bosque mediante el Acuerdo 6894 de 2001, considerando que “La globalización y el mejor aprovechamiento de las telecomunicaciones, la internacionalización de la Universidad, la oportunidad de aprovechar los intercambios internacionales, aumentar los niveles de competitividad de los graduandos y el desarrollo de la estructura de pensamiento al manejar una segunda lengua; acuerda establecer como requisito para la obtención de títulos de la Universidad El Bosque de Pre y Postgrado un nivel de suficiencia en inglés. Cada Consejo de Facultad creará las políticas y establecerá los requisitos mínimos para determinar el nivel de examen de suficiencia de inglés, el

cual se certificará a través de un examen realizado por una institución reconocida” (Universidad El Bosque, 2011:150).

“Con lo anterior, se crea la necesidad de leer, entender, discutir, escribir y producir en un idioma extranjero. Esto hará posible la interacción, que es condición necesaria para el aprendizaje de una lengua extranjera; hará también posible el trabajo integrado por áreas del conocimiento, que facilitará el aprendizaje del inglés y de otros saberes en inglés” (Universidad El Bosque, 2011:149). Para poder lograr cada uno de los lineamientos previamente mencionados, se requiere que de manera progresiva se establezcan criterios como los siguientes:

- “El estudiante presentará una prueba de clasificación al iniciar su carrera respectiva y deberá alcanzar o mantener como mínimo el nivel B1 para optar por el título profesional.
- Todos los estudiantes de pregrado tendrán derecho a tomar inglés como electiva libre o bajo la figura de Créditos Adicionales sin ningún costo.
- Los estudiantes de posgrado de la Universidad El Bosque deberán cumplir con un nivel mínimo exigido. Este nivel se determina dependiendo de la duración del programa.
- Para los posgrados médico-quirúrgicos con duración de 3, 4 o 5 años, se pide el número de niveles necesarios por encima del nivel de ingreso para alcanzar el nivel B2 o demostrar a través de un examen de suficiencia el nivel B2.
- Para los programas con una duración de 2 a 2 1/2 años, se pide alcanzar dos niveles por encima del nivel de ingreso o demostrar a través de un examen de suficiencia el nivel B1.
- Para los programas de 1 a 1 1/2, se pide alcanzar un nivel por encima del nivel de ingreso o demostrar a través de un examen de suficiencia el nivel A2” (Universidad El Bosque, 2011:151).

Estos criterios se han venido implementando en las facultades y en la división de posgrados. El Centro de Lenguas expide una certificación en la cual consta el nivel de los estudiantes después de haber tomado algún curso o de haber demostrado suficiencia en la lengua extranjera por medio de un examen internacional. Para poder lograr esto, “los estudiantes de la universidad de cualquier nivel, que ingresen a programas ofrecidos por el centro de lenguas se otorgará un descuento del 30% sobre el valor de la matrícula” (Universidad El Bosque, 2011:33).

De igual forma, “para que los procesos de aprendizaje de la lengua extranjera sean exitosos, es necesaria la formación pedagógica de

los profesores, principalmente en modelos centrados en el aprendizaje y en el estudiante, que garantizan la calidad del aprendizaje en el idioma. Para que esto ocurra, se requiere la capacitación del recurso humano en docencia, que garantice a mediano plazo que los estudiantes y egresados cuenten con las competencias comunicativas y funcionales en otro idioma, en este caso el inglés” (Universidad El Bosque, 2011:148).

Además de esto, se busca que los profesores puedan dar sus cátedras en inglés para que los estudiantes tengan competencias superiores y puedan utilizar sus conocimientos en el mundo globalizado. Es por esto que “la Universidad fomenta el aprendizaje de una segunda lengua que facilite la participación en redes de profesores y de investigación, así como en actividades académicas internacionales de su comunidad, de acuerdo con el plan de Desarrollo Institucional Vigente” (Universidad El Bosque, 2011:31).

Desde el año 2009, la Universidad, estimula el aprendizaje de lengua extranjera en los académicos y administrativos mediante los Acuerdos No. 9731 y 9847, a través de los cuales establece la modalidad de financiación y los descuentos que se otorgan a quienes deseen realizar los Cursos de Inglés en el Centro de Lenguas de la Universidad. De esta forma, se motiva a estos actores de la comunidad Universitaria para que inicien o continúen su proceso de formación en inglés. En el año 2014 bajo el Acuerdo del Consejo Directivo 12921 se aprobó el programa Desarrollo Institucional Segunda Lengua, en el cual se otorgaron 300 becas a los académicos y administrativos para realizar los Cursos de Inglés en el Centro de Lenguas de la Universidad.

Por otra parte, en la Política de Planeación de la Calidad del Talento Humano Académico se establece que: “La Universidad fomenta procesos de autoevaluación y planeación de sus colectivos académicos que aseguren: Un perfil del talento humano colectivo con excelente nivel de formación para las distintas áreas disciplinares, con capacidad de comunicación en lengua materna y extranjera” (Universidad El Bosque, 2011b:31). Es así como el Centro de Lenguas de la Universidad El Bosque apoya al talento humano con la utilización de la plataforma de *Tell Me More*, en la cual pueden practicar y aprender conocimientos en lenguas como inglés, francés, italiano y alemán.

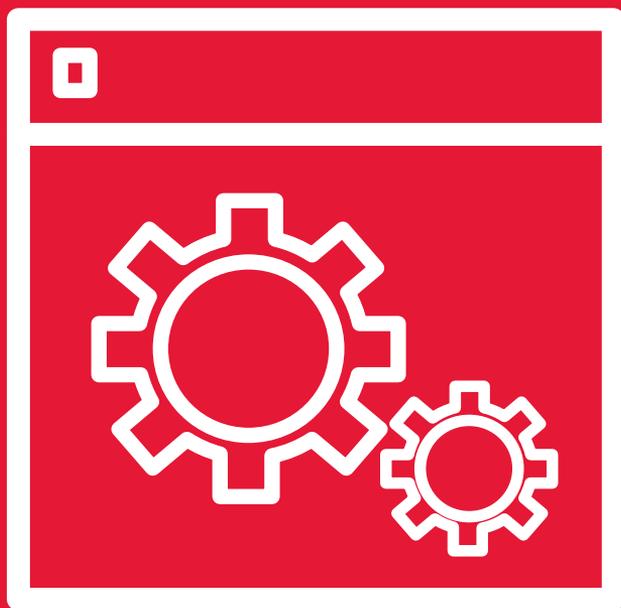
En la Política de Estímulos a La Excelencia Académica se incentiva a los docentes a participar por el premio al académico que evidencia excelencia en la mejor experiencia de internacionalización y en la mejor experiencia de lengua extranjera, pero para la obtención del mismo se hace necesario el cumplimiento de ciertos requisitos, entre los cuales se encuentran:

- “Sesiones de asignaturas dadas en un segundo idioma
- Actualización del Programa con referentes internacionales, realizadas en el último año
- Uso de la Bibliografía internacional” (Universidad El Bosque, 2011c:34)
- Utilización de recursos bibliográficos en otra lengua
- Realización de clases en otra lengua
- Documentos escritos en otra lengua
- Utilización de la plataforma *Ujoinus*
- Participación en redes internacionales” (Universidad El Bosque, 2011c:35).

En cuanto a la Política De Internacionalización se establecen los proyectos de Fortalecimiento de la Práctica Empresarial, Fortalecimiento del Bilingüismo, la Internacionalización en Casa y la Movilidad Estudiantil. El proyecto de Internacionalización en casa se concibe como lo describe el Plan de Desarrollo Institucional que “resalta la importancia de la interacción de nuestros estudiantes con los estudiantes de otros países, no sólo por medio de la movilidad estudiantil, sino también a través de la internacionalización en casa, que implica un uso intensivo en las nuevas tecnologías a la vez que fortalece la necesidad de una segunda lengua” (Universidad El Bosque, 2011d:30).

Al establecer la necesidad del aprendizaje de una segunda lengua, en el Centro de Lenguas se les ofrece a los estudiantes la posibilidad de practicar por medio de la electiva de inglés virtual, la cual puede ser incluida como parte de su formación académica y profesional. Igualmente, en la Política de internacionalización se contempla la utilización de una segunda lengua y el uso de las nuevas tecnologías, en la cual se establece que “para la exitosa implementación de la política de internacionalización, la Universidad promueve de manera fundamental el aprendizaje de una segunda lengua y el uso intensivo de las TIC” (Universidad El Bosque, 2011d:31).





## 4. Desarrollo a la Fecha

A continuación se presentan los avances más relevantes en cada uno de los aspectos descritos anteriormente.

#### 4.1. Desarrollos Institucionales

La Universidad El Bosque realiza esfuerzos institucionales que convergen para hacer posible las iniciativas de internacionalización y uso del inglés como lengua extranjera, un ejemplo de ello es el de la publicación e internacionalización de la obra *“Social Research Applied to English Language teaching in Colombian Contexts: Theory and Methods”* (Escobar, 2013b). Esta obra es el resultado de cinco investigaciones sobre la enseñanza y aprendizaje del inglés hilada por objetivos de carácter social y en la cual participaron estudiantes, egresados, docentes, investigadores y colaboradores externos. Como resultado de los esfuerzos combinados de la Vicerrectoría de Investigaciones, la Editorial Universidad El Bosque, el área de Relaciones Internacionales y la Facultad de Educación, la obra se publicó en inglés y se ha venido difundiendo a niveles nacionales e internacionales. Hoy se puede consultar en los OPAC de las siguientes redes de bibliotecas universitarias de los Estados Unidos: Carnegie Mellon University, University of Mary Washington, Columbia University in the City of New York, SUNY at New Paltz, University of Maryland Libraries, UC Berkely Libraries. Además, se le ha dado inicio al mismo proceso de difusión en Australia donando cincuenta ejemplares de la obra al evento mencionado anteriormente para su distribución y posicionamiento estratégico. Es decir, que no solo la Universidad está emprendiendo iniciativas y diseñando programas para el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés como lengua extranjera sino que dichas acciones están siendo nutridas por la investigación en el campo y difundidas internacionalmente.

Asimismo, es indispensable reconocer que los programas de idioma extranjero deben basarse en la investigación la cual contextualiza los procesos, metodologías y factores socioculturales y es por eso que La Universidad el Bosque cuenta con una línea de investigación de amplia trayectoria en Educación Bilingüe del Grupo de investigación en docencia Universitaria Unbosque Categoría B en Colciencias bajo el código COL0047299 (COLCIENCIAS, 2012), la cual analiza los factores psicocognitivos, socioculturales y políticos asociados a la enseñanza, aprendizaje y adquisición del idioma materno e idiomas subsecuentes (segundos idiomas o idiomas extranjeros según el caso). Además también es importante aclarar que los procesos en idioma extranjero de La Universidad el Bosque no se limitan a la enseñanza del inglés exclusivamente, sino que se le abre puertas a otros idiomas que les puedan brindar el intercambio cultural a los procesos académicos de la institución.

La Universidad El Bosque también ha adoptado un nivel de mediación virtual para fortalecer el aprendizaje de lengua extranjera a través de la interface *Blackboard Collaborate* para la interacción académica con docentes, oradores y estudiantes desde otros países. Además, se implementó la plataforma *Tell Me More* como herramienta para el apoyo y la actualización del conocimiento lingüístico de docentes y como materia electiva para estudiantes desde 2011-1. También es importante mencionar que la Universidad tradicionalmente ha hecho uso de aulas virtuales en donde se pone a disposición material audiovisual existente o diseña componentes de apoyo para el desarrollo del contenido disciplinar que incluye el uso del inglés como lengua extranjera.

A partir del periodo 2015-1, se planteó un cambio de la plataforma virtual debido a los inconvenientes causados por el cambio de propietarios de *Tell Me More*, por lo tanto, se llevó a cabo la evaluación de varias plataformas escogiendo *Net Languages* para realizar el pilotaje durante este mismo periodo.

## 4.2. Desarrollo de los Objetivos de aprendizaje para la segunda lengua

En las Políticas y Gestión Curricular Institucional (Universidad El Bosque, 2011) se establecen los Objetivos Institucionales de Aprendizaje que, para lengua extranjera, son los siguientes:

- **Aprendiendo cómo aprender:** “Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina”.
- **Compromiso:** “Desarrollar el compromiso con la calidad en los ámbitos personal e Institucional”.
- **Conocimientos fundamentales:** “Formarse como profesional de excelentes condiciones académicas y sólidos conocimientos capaces de hacer aportes en el área de estudio”.
- **Integración:** “Desarrollar habilidades para asumir los procesos de universalización y globalización” (Universidad El Bosque, 2011:41).

De acuerdo con lo anterior, los diferentes programas de la Universidad buscan facilitar su cumplimiento estableciendo objetivos específicos para cada uno:

### Administración de empresas

- Los estudiantes desarrollarán competencias comunicativas en lengua materna y en una segunda lengua.

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Leer, escribir y comunicarse en una segunda lengua.

### Arte dramático

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y necesidades particulares del campo de exploración artística elegido.

### Artes plásticas

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y necesidades particulares del campo de exploración artística elegido.
- Consolidar habilidades que permitan ampliar sus competencias comunicativas en una segunda lengua como un recurso para sus prácticas profesionales.

### Bioingeniería

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua que le permita la comunicación técnica, oral y escrita, con profesionales de múltiples disciplinas.

### Biología

- “Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar capacidades de escritura y comprensión de lectura de carácter científico en una segunda lengua.

- Desarrollar la segunda lengua como herramienta para el mejoramiento de su aprendizaje, desempeño y competencia laboral.

### Diseño industrial

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.

### Enfermería

- Fortalecer el dominio de una segunda lengua que facilite el acercamiento a otras culturas y la comprensión de la literatura científica relacionada con la disciplina.
- Desarrollar capacidades de escritura y comprensión de lectura de carácter científico en una segunda lengua.

### Filosofía

- Hacer uso correcto de la lengua española como base para el aprendizaje de una segunda lengua.

### Formación musical

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y necesidades particulares del campo de exploración artística elegido.
- El estudiante desarrollará habilidades de comprensión, abstracción y análisis en su propio lenguaje y en una segunda lengua por medio de lecturas apropiadas dentro de las cátedras programadas para la adquisición de estas destrezas: historia, metodología y preparación de proyectos investigativos” (Universidad El Bosque, 2011:42,110).

### Ingeniería ambiental

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua que le permita la comunicación técnica, oral y escrita, con profesionales de múltiples disciplinas.

### Ingeniería electrónica

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua que le permita la comunicación técnica, oral y escrita, con profesionales de múltiples disciplinas

### Ingeniería industrial

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua que le permita la comunicación técnica, oral y escrita, con profesionales de múltiples disciplinas

### Ingeniería de sistemas

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua que le permita la comunicación técnica, oral y escrita, con profesionales de múltiples disciplinas.

### Instrumentación quirúrgica

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.

### Licenciatura en Educación Bilingüe

- Hacer uso correcto de la lengua española como base para el aprendizaje de una segunda lengua.
- Desarrollar en los docentes habilidades de pensamiento lógico, lectoescritura, lectura simbólica, el uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, en su propio idioma y en una segunda lengua para el acceso a las fuentes del conocimiento universal y específico de las disciplinas.

### Licenciatura en Pedagogía Infantil

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar en los docentes habilidades de pensamiento lógico, lectoescritura, lectura simbólica, el uso de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, en su propio idioma y en una segunda lengua para el acceso a las fuentes del conocimiento universal y específico de las disciplinas.

### Medicina

- Demuestra suficiencia de una segunda lengua.
- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.

### Odontología

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Desarrollar habilidades en consulta de información profesional haciendo uso de TICs para la comprensión y análisis de literatura científica en una segunda lengua para su formación permanente.
- El estudiante será capaz de comprender la literatura científica, mediante consulta profesional de información haciendo uso de TICs, consulta profesional de información haciendo uso de TICs.

### Optometría

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Manejar una segunda lengua acorde con sus elecciones y proyecto de vida; posibilitando la opción de manejo como segunda lengua el portugués por las especificidades de formación optométrica en Portugal y Brasil.

### Psicología

- Desarrollar habilidades en el dominio de una segunda lengua acorde con sus elecciones, proyecto de vida y profesión, que permitan la comunicación con los pares y entender la literatura en la disciplina.
- Adquirir habilidades de comunicación oral y escrita de una segunda lengua.

### 4.3. Bibliografía en segunda lengua incluida en Syllabus

Con respecto a los resultados actuales relacionados con los Syllabus de cada uno de los programas de la Universidad, se han venido llevando a cabo los procesos de mejora en cuanto al bilingüismo, a la internacionalización y a la inclusión de bibliografía en segunda lengua. Teniendo en cuenta la importancia de contar con bibliografía en segunda lengua en cada una de las asignaturas de los programas de la Universidad, se puede evidenciar que el avance que se ha tenido en esta área ha sido considerable, varios programas de la Universidad ya cuentan con bibliografía en segunda lengua en 100% de sus asignaturas y los demás siguen en el proceso de modificar las fuentes obligatorias y sugeridas para cumplir con este requerimiento.

### 4.4. Actividades académicas relacionadas con una segunda lengua

Para asegurar el éxito del programa de lengua extranjera, es de vital importancia que las asignaturas incluyan en sus contenidos actividades relacionadas con una segunda lengua. Varios programas de la Universidad van más allá de incluir referencias bibliográficas en otro idioma y realizan actividades académicas, especialmente, en inglés.

En el programa de **Medicina**, se han venido llevando a cabo cambios curriculares a partir del periodo 2013-II con un nuevo plan de estudios, el cual, ha asegurado espacios de asignaturas electivas en las cuales los estudiantes cuentan con la disponibilidad de tiempo para desarrollar competencias en segunda lengua. En caso de desearlo, pueden hacerlo a través de los cursos de inglés tanto virtuales como presenciales ofertados por el Centro de Lenguas. Adicionalmente, se han organizado las actividades académicas de tal forma que los semestres I a VI cuenten con tiempo libre los días sábado para realizar cursos de inglés que fortalezcan sus competencias.

Otro caso particular se puede evidenciar en la **Facultad de Ingeniería**, pues la asignatura Dirección y Planeación tiene como actividad de aprendizaje que el proyecto final se sustente en inglés. Para facilitar este proceso se solicita que los estudiantes graben un video con su sustentación que solamente el docente tiene la posibilidad de ver y evaluar. Para el periodo 2014-2 se formularon tres electivas en inglés: *Introduction to Life Cycle Assessment* (técnica, propuesta desde Ingeniería Ambiental), *Introduction to document preparation with LaTeX* (Libre, propuesta desde **Bioingeniería**), Producción de Documentos en Inglés (Libre, propuesta desde **Sistemas**).

En **Biología**, durante algunas clases se realiza análisis de artículos científicos en inglés referentes a las temáticas vistas.

El programa de **Enfermería** utiliza en diferentes sesiones de las asignaturas de los diferentes semestres videos y artículos en inglés.

Otro programa que muestra un gran avance en el referente de bilingüismo es **Derecho**, pues a partir del mes de febrero de 2014, se empezó a trabajar en el diseño de una electiva que será impartida 60% en inglés, la cual se ofrecerá en el marco del convenio interinstitucional que tienen las Facultades de Derecho de la Universidad El Bosque y la Universidad Nacional de Colombia, donde el Doctor Alberto Bravo, magíster en Derecho Societario y Corporativo del London School of Economics, estará al frente de la asignatura. Además, ha venido promoviendo el desarrollo de competencias básicas en francés e italiano.

Con respecto al programa de **Odontología**, se ha implementado la exigencia de artículos de consulta en idioma inglés, además de la inclusión de textos dentro de la bibliografía tanto del Área Bioclínica e Investigaciones como en Bioética. Las asignaturas han incluido lecturas (revistas de las bases de datos y capítulos de libro en inglés), exposiciones y proyectos finales escritos en un segundo idioma.

En **Psicología**, partiendo de la revisión micro-curricular se establecieron niveles de incorporación del manejo del inglés como segunda lengua en cada una de las asignaturas y hasta el momento, un alto porcentaje incorpora al menos una lectura en inglés en su bibliografía. Adicionalmente, se realiza la actualización científica de los cursos que conforman el plan de estudios del pregrado para que tanto en los syllabus como en los contenidos programáticos, los profesores incluyan en la bibliografía obligatoria y complementaria (o de profundización) textos, lecturas y artículos en inglés.

El porcentaje de cursos que utilizan lecturas en inglés para desarrollar actividades de aprendizaje ha aumentado de 43% en 2012-1 a 69% en 2014-1. Asimismo, el porcentaje de cursos que hacen preguntas en

inglés para la evaluación de contenidos incrementó de 10% en 2012-1 a 40% en 2014-1. Por otra parte, el plan de estudios incluye dos asignaturas de inglés técnico. En Inglés Técnico I de segundo semestre se incluyen actividades de comprensión de lectura a través de las cuales se busca mejorar el proceso de comprensión de textos especializados en inglés por parte de los estudiantes, así mismo, comienzan a familiarizarse con términos propios de la carrera de psicología (para tal efecto se incluye la elaboración de glosarios). Por su parte, Inglés Técnico II de séptimo semestre pretende preparar a los estudiantes para que logren un desempeño exitoso en la presentación de pruebas de comprensión lectora de textos de psicología en inglés. Se incluyen aspectos generales de gramática y elaboración de glosarios, utilización de conceptos propios de la psicología que han abordado en las asignaturas cursadas hasta séptimo semestre. Adicionalmente, se busca que los estudiantes refuercen su competencia oral en la lengua extranjera mediante espacios breves de discusión sobre los textos objeto de estudio. Por último, se pretende que los estudiantes tengan un refuerzo en la competencia de escucha.

En el programa de **Artes**, cada materia debe incluir dentro de sus microcurrículos lecturas (revistas de las bases de datos y capítulos de libro en inglés), exposiciones y proyectos finales escritos en un segundo idioma. Desde los programas de fortalecimiento macro y microcurricular, los equipos de trabajo han revisado los syllabus, solicitando a los académicos que al menos 10% de la bibliografía esté en inglés. Parte de la estrategia propuesta desde el programa de **Formación Musical**, es tomar materias magistrales como Historia de la Música, donde el texto de apoyo principal es 100% en inglés (*A History of Western Music*. 7ª. Edición. NY. Norton 2006. Burkholder/Grout/Palisca) e ir incorporando en algunas sesiones, clases habladas 100% en inglés.

#### 4.5. Nivel de exigencia de segunda lengua como requisito de grado

En el Tabla 1 se puede observar el resumen del nivel establecido como requisito de grado por cada programa de pregrado.

**Tabla 1.** Nivel de Inglés establecido como requisito por los Programas de Pregrado

Programa	Nivel
Administración de empresas	B1-A
Arte Dramático	B1-A
Artes Plásticas	B1-A
Bioingeniería	B2
Biología	B1-A

Programa	Nivel
Derecho	B1-A
Diseño Industrial	B2
Enfermería	B1-A
Filosofía	B1-A
Formación Musical	B1-A
Ingeniería Ambiental	B2
Ingeniería Electrónica	B2
Ingeniería Industrial	B2
Ingeniería Sistemas	B2
Instrumentación Quirúrgica	B1-B
Licenciatura en Educación Bilingüe	B2
Licenciatura Pedagogía Infantil	B1-A
Medicina	B2
Negocios Internacionales	B2
Odontología	B1-A
Optometría	B1-B
Psicología	B1-A

A la fecha, todas las facultades tienen planes de seguimiento definidos y se tienen datos del nivel de ingreso y egreso de los estudiantes con respecto a inglés. Por esta razón, existe un seguimiento autónomo por parte de cada uno de los participantes.

Para crear un seguimiento adecuado, se propone, no sólo tomar en cuenta niveles de ingreso y egreso de los estudiantes, sino también incluir los procesos de Internacionalización, las experiencias con lengua extranjera, la participación en distintos congresos, seminarios, etc. de cada programa e incentivar el desarrollo de las competencias de los administrativos y académicos con miras a mejorar la exigencia con los estudiantes. Se debe establecer una evaluación cada dos años para que cada programa esté al tanto de los avances o falencias de sus miembros.

#### 4.6. Desarrollo de la segunda lengua en los académicos

Con respecto a los cambios y mejoras para el talento humano, varios programas como **Ingeniería** ofrecen capacitación a los docentes en escritura de artículos científicos en inglés, lo que incluye revisión de artículos publicados y presentados en eventos internacionales. Por su parte, en la **Facultad de Artes** varios académicos han participado en diversos

eventos con conferencistas de varios países del mundo. Otros programas más jóvenes se han preocupado por vincular al equipo de trabajo docentes que tengan suficiencia en el manejo de una segunda lengua.

En **Optometría**, hay dos profesores bilingües en inglés y cuatro docentes están en proceso de bilingüismo en portugués. Existe un convenio de cooperación institucional con el CELAENS de Brasil que a partir de 2014-2 organizará diplomados conjuntos con apoyo de los docentes en algunos módulos.

El programa de **Psicología** muestra en lo concerniente a la conformación de un mejor equipo de docentes, que se ha reforzado el equipo de académicos de la Facultad vinculando a los nuevos profesores que ya cuentan con dominio intermedio o superior del inglés. Uno de estos docentes es un profesor norteamericano con *Master of Arts in Marriage and Family Therapy*, quien ha tenido a su cargo el desarrollo de diferentes estrategias que promueven el bilingüismo como las siguientes: la realización semanal de la denominada “hora inglesa”, que consiste en propiciar la comunicación en habla inglesa, entre las personas que en ese momento se encuentren en las oficinas; estudiantes, docentes y administrativos; el desarrollo semanal de conversatorios en inglés con algunos docentes de la facultad, sobre diversas temáticas en socio-biología y psicología; la realización de un seminario en Terapia Familiar para los estudiantes de la especialización en Psicología Clínica y Autoeficacia Personal; comparte con otra docente, el desarrollo de dos cursos para los estudiantes de pregrado: Inglés técnico I en segundo semestre, e Inglés Técnico II en séptimo semestre.

Para tener resultados más estadísticos, el programa de **Bioingeniería** evidencia que todos sus docentes tomaron el examen de clasificación en 2014-I con los siguientes resultados: De los 19 docentes, 2 son nivel A2, 7 son nivel B1-A, 4 son nivel B1-B, 1 es nivel B2 y 2 son nivel B2+. Para complementar sus competencias en este idioma, algunos se encuentran adelantando clases con profesores particulares y otros están cursando estudios de postgrado o proyectos de investigación, en donde el contacto y comunicación con profesores en el extranjero, exige el manejo del inglés.

#### 4.7. Participación en eventos nacionales e internacionales

La Universidad asume la Internacionalización como el proceso de inserción de la comunidad universitaria en el entorno global a través de los proyectos: Internacionalización del Talento Humano, Internacionalización Académica en Casa y Movilidad académica Internacional” (Universidad el Bosque, 2013a, p. 23). Como tal, La Universidad El Bosque ha establecido un organismo interno denominado ‘Oficina de Desarrollo’ de la cual se

desprende el área de Relaciones Internacionales, que se encarga de gestionar y promover los procesos de intercambio sociocultural de la comunidad académica a niveles internacionales, facilitando la participación de estudiantes y docentes en diferentes eventos.

En cada uno de los programas de la Universidad se ha llevado a cabo diferentes actividades que van desde conferencistas invitados hasta eventos y congresos en los cuales El Bosque fue el anfitrión. Para todos los programas, la participación en distintos eventos nacionales e internacionales es muy importante y se ha hecho un esfuerzo por continuar participando en más encuentros.

El programa de **Optometría** está trabajando con el grupo Volunteer Optometric Services To Humanity (VOSH international), para la realización de brigadas de atención optométrica, en poblaciones vulnerables.

En el programa de **odontología** varios docentes han participado en diversos eventos como ponencias, congresos y capacitaciones en distintos países. Dentro de la participación, como ponentes, asistentes y pasantes de docentes y estudiantes en eventos nacionales e internacionales alrededor de 20 docentes han participado como ponentes de diferentes proyectos en líneas de Investigación, Cirugía Oral y Maxilofacial, Caries, Periodoncia, Endodoncia, Ortodoncia, Prostodoncia, Fluorosis, Salud Pública, Bacteriemia, Implantes Cáncer Oral, en las Áreas de Postgrado, pregrado UNICA, UIBO, Decanatura entre otros, en los países de Holanda, California, Croacia, Suecia, Copenhague, Estados Unidos, Dinamarca, Berlín Alemania, Orlando Florida, Sur África.

De igual manera, el programa de **Biología** desarrolla actividades como video-conferencias y seminarios presenciales con invitados internacionales, en donde se exponen temáticas relacionadas con aspectos biológicos en inglés.

En los programas de la **Facultad de Ingeniería**, la asistencia a los eventos, organización o apoyo logístico son muy importantes y gozan de muy buena participación de los estudiantes y los académicos. Si bien algunos eventos nacionales se destacan por ofrecer un alto porcentaje de sus conferencias en inglés (entre 30% y 50%), el promedio se encuentra por debajo de 25% de las conferencias ofrecidas en un idioma distinto al español. Se ha asistido a varios eventos internacionales en los que han participado tanto docentes como estudiantes del programa con más de 75% de los eventos, en promedio, en inglés.

El programa de **Medicina** promueve la asistencia de docentes de diferentes países para que fortalezcan las actividades de internacionalización en casa. Durante el último periodo el programa contó con la asistencia de la doctora Yozica Skufca, profesora visitante (medica veterinaria

con maestría en salud pública), quien participó en actividades de asignaturas de las Áreas Bioclínica y Comunitaria durante tres meses (febrero-abril de 2014).

Por otro lado, **Derecho** tiene varios convenios institucionales con la Universidad de Lyon (Francia) y de Bologna (Italia) y promueve la conformación de grupos de estudio que deseen realizar un intercambio con estas universidades. La reciente experiencia del grupo de Francofonía, reunió a cinco estudiantes de Derecho que durante el primer semestre de 2014 asistieron a sesiones quincenales de trabajo de inmersión en lengua y cultura francesa y francófona. Los estudiantes pudieron participar en actividades organizadas por la Embajada de Francia y la Alianza Colombo Francesa de Bogotá. Tres de ellos ya han comenzado sus estudios de francés y se espera que puedan realizar el semestre de intercambio en el 2016. Este proyecto se realizó de la mano del Director de Secciones Francófonas y de la Coordinadora Administrativa de la Facultad. En el caso del grupo de italiano, hay dos estudiantes interesadas en iniciar el proceso de aprendizaje de lengua y cultura italiana para realizar un intercambio académico con la Universidad de Bologna.

Para el caso de **Artes**, se fomenta la participación de docentes y estudiantes en eventos nacionales e internacionales en inglés promoviendo así la relación con talleristas y artistas de talla internacional en eventos como Festivales al Parque, ArtBo, Teatro Iberoamericano de Bogotá, Womex y ponencias en diferentes líneas de investigación (nacional e internacional).

#### 4.8. Avances de las Unidades Académicas en cuanto a lengua extranjera

Con el ánimo de continuar optimizando los procesos de bilingüismo en la Universidad, cada uno de los programas ha decidido implementar acciones que apoyen e incentiven el uso de una segunda lengua. A medida que estas acciones cobran más y más importancia, los estudiantes, académicos y administrativos se motivan a participar en las distintas actividades. Entre las acciones planeadas que más se destacan para 2014-II y 2015-I se encuentran clases impartidas en inglés y portugués, inclusión de preguntas en otro idioma en los exámenes, presentaciones y exposiciones en segunda lengua, entre otras. La segunda lengua promovida por los distintos programas no es necesariamente inglés, pues para cada uno hay países o idiomas más involucrados con ciertas áreas de conocimiento o sus áreas de interés. Varios programas en los que los estudiantes requerían de tiempo aparte de sus asignaturas regulares para mejorar el nivel en segunda lengua están incentivando la posibilidad a través del centro de lenguas de cursar electivas virtuales y presenciales para mejorar su nivel.

Teniendo en cuenta que los países de habla inglesa con mayor desarrollo en **Optometría** no aceptan sus títulos para el ejercicio profesional ni es posible su homologación, este programa hace un gran énfasis en **portugués** como segunda lengua, sin dejar de lado la posibilidad de continuar cultivando las competencias de inglés. En la asignatura de Anatomía Ocular se realizan presentaciones de los temas de clase (PowerPoint, Prezi, etc.) en inglés. Para el 2015-I, la Electiva disciplinar III que corresponde a una asignatura del plan de estudios del programa, tendrá el contenido programático dividido en dos grupos: en inglés o en portugués. Esta asignatura corresponde a octavo semestre y se asignó teniendo en cuenta que para ese nivel de formación los estudiantes han tenido la oportunidad de mejorar su nivel en una segunda lengua durante 3 años y medio.

En el programa de **Biología**, el Museo de Ciencias realiza convocatorias de estudiantes para el desarrollo de guiones museográficos en inglés. Los estudiantes seleccionados ofician como guías anfitriones y a los estudiantes participantes se les otorgan estímulos tales como becas de participación, certificación como organizadores, etc. Lo anterior se despliega en el marco del contacto que el Museo tiene con visitantes de otras instituciones educativas cuyo interés yace en las ciencias de la vida. De esta forma se satisface la demanda de público extranjero y colegios bilingües que visitan estas instalaciones. En la organización de eventos académicos nacionales e internacionales, se vinculan a los estudiantes en la gestión y acompañamiento de actividades que impliquen el manejo de una segunda lengua (inglés y francés).

Por su parte, **Bioingeniería** ofrece charlas cortas en inglés a cargo de docentes del programa sobre temas varios para generar en los estudiantes el interés por aprender el idioma y generar un espacio para practicarlo y a futuro, van a proponer conferencias internacionales en inglés a cargo de personas ajenas a la universidad para crear espacios de trabajo conjunto y de práctica de este idioma. También se quiere hacer una base de datos de los eventos nacionales e internacionales que puedan ser de interés para el desarrollo de los estudiantes, docentes y procesos del programa. Sabiendo que hasta el momento, la cantidad de presentaciones, ponencias y proyectos internacionales que se han desarrollado representan un pequeño porcentaje de los eventos en los que se involucra el programa (menos de 10%), se busca incrementar este número durante el periodo 2014-II.

La Facultad de **Ingeniería** implementó el curso corto "Presentaciones orales de líneas de investigación en inglés para docentes de grupos de investigación", que le permitió a los líderes y docentes de los grupos de investigación de la Facultad la realización de presentaciones de sus proyectos acordes con los estándares internacionales. Asimismo, se ofrecieron asesorías personalizadas para corrección de textos institucionales y

académicos en inglés con horas de asesoría disponibles durante las 16 semanas del semestre utilizadas por los docentes de acuerdo a sus necesidades en la redacción de documentos en segunda lengua. Como planes para los próximos periodos, se pretende tomar una asignatura piloto (una por programa) y montar una actividad completa de aprendizaje en inglés. Esta actividad incluirá lectura, evaluación de comprensión, aplicación de lo aprendido (con un taller en inglés) y una retroalimentación final. Además, se va a coordinar la realización de videoconferencias en inglés, orientadas a los primeros semestres, sobre la aplicabilidad de la ingeniería en otros países y se realizarán Misiones Académicas, tanto a empresas como universidades de carácter internacional, para incentivar la práctica del idioma e identificar las mejores prácticas en empresas y universidades con las que la Facultad desea realizar intercambios académicos.

Como estrategias de mejora y mayor práctica de segunda lengua en **Medicina**, se puede evidenciar que mediante la articulación con la especialidad de Medicina Interna, los estudiantes de VII semestre que se encuentran en el hospital Santa Clara cuentan con la oportunidad de asistir a actividades asistenciales y académicas desarrolladas en inglés (revistas clínicas, casos clínicos, revisiones de tema). También se da la integración de actividades en este idioma para asignaturas del Área Bioclínica en ciencias básicas y se estableció una línea de base del microcurrículo para hacer seguimiento a los indicadores de: bibliografía, videoconferencias, profesores visitantes y actividades académicas en segunda lengua. Adicionalmente, se ha establecido una alianza estratégica con Kaplan Medical para fortalecer las competencias de nuestros estudiantes de cara a la preparación para el USMLE. En el marco de esta alianza, se dictarán videoconferencias en inglés con profesores de EE.UU. y se realizará un examen diagnóstico similar al *Step 1* para los estudiantes matriculados en VII semestre, el día 22 de julio de 2014.

Desde el programa de **Derecho** se ha iniciado el proceso de promoción de la segunda lengua con una parte de la entrevista de ingreso de los estudiantes en inglés de acuerdo con el nivel que reporten en la prueba SABER 11 y junto con la inclusión obligatoria de lecturas en inglés para todas las materias de programa. Los títulos propuestos son discutidos por los participantes del comité curricular, quienes por decisión conjunta aprueban las lecturas que se trabajarán en el siguiente semestre. Cabe anotar, que al ser ésta la Facultad más joven de la Universidad, se han realizado varios procesos piloto que han permitido la incorporación gradual de un porcentaje mayor de lecturas en inglés. Para el próximo año se planea ofrecer la primera electiva bilingüe del programa; consolidando así los procesos de intercambio académico de estudiantes y docentes; y consolidar la relación interinstitucional e internacional con las Universidades pares: Universidad Nacional de Colombia (convenio de

movilidad y cooperación) Universidad de Bologna (convenio de movilidad) y Universidad de Lyon (convenio de cooperación).

En **Psicología**, los docentes incorporan en los parciales de selección múltiple, preguntas en inglés: si la respuesta es correcta el estudiante gana puntos, si es incorrecta no pierde. Se promueve entre los docentes y estudiantes, la participación en los diferentes cursos que ofrece la Universidad, a través del Centro de Lenguas. Por otra parte, los planes de mejoramiento establecidos por el Centro de Gestión Curricular, para el fortalecimiento del manejo de la segunda lengua, están orientados a la actualización científica continua del plan de estudios, la revisión de las actividades de aprendizaje y de evaluación que hacen uso de lengua extranjera y la invitación a la comunidad educativa para hacer uso de los recursos que ofrece la Universidad. La metas que tiene el programa para el período 2014-II son las siguientes: realizar un acompañamiento desde el Centro de Gestión Curricular de las asignaturas que no han logrado el mínimo porcentaje de incorporación de bibliografía en inglés; aumentar el número de referencias bibliográficas en inglés, al menos dos en bibliografía obligatoria y complementaria; incentivar en los estudiantes las exposiciones en inglés; solicitar el apoyo de los profesores de inglés del programa, para los docentes que no cuenten con el manejo de este idioma; y promover en las distintas asignaturas, estrategias pedagógicas tales como videos y videoconferencias en inglés.

Para los programas de **Artes**, la participación en eventos con conferencistas de talla internacional es de vital importancia. Con este tipo de eventos, se busca generar el interés por aprender el idioma, creando espacios de práctica para estudiantes y académicos. Como planes a futuro se aspira a generar estrategias de la mano de internacionalización para crear espacios de intercambio estudiantil y de docentes en la inmersión en inglés. Desde el programa de **Arte Dramático** –énfasis Teatro Musical, las obras de Broadway (West Side Story, Chicago) se trabajaron con textos, canciones y la traducción y contextualización de los libretos de cada actor en inglés, logrando despertar el interés de los participantes por tener más contacto con esta lengua.

## 4.9. Participación de la comunidad Universitaria en los servicios del Centro de lenguas

A continuación se presenta las estadísticas de participación de la comunidad Universitaria en los servicios ofrecidos por el Centro de Lenguas.

### 4.9.1. Participación en los cursos libres de Inglés del Centro de Lenguas

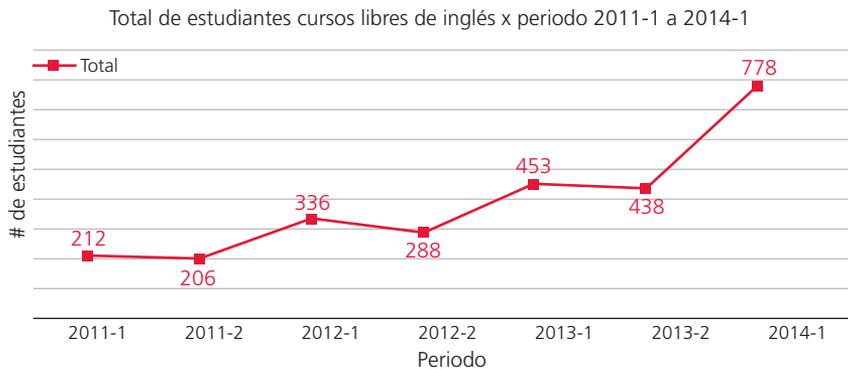
Como se puede observar en la Tabla 2, el número de estudiantes que han sido participes de los cursos libres desde el periodo 2011-1 hasta 2014-1 ha incrementado de 212 a 778. La oferta de los cursos beneficia no sólo a los estudiantes, sino también al personal administrativo, académico y externo.

**Tabla 2.** Número de estudiantes por periodo y por nivel en los cursos libres de inglés.

Periodo	# Estudiantes C. libres C. de lenguas x nivel						Total
	Ingles A1	Ingles A2	Ingles B1	Ingles B2	Ingles C1	Ingles C2	
2011-1	34	67	73	23	15		212
2011-2	18	70	71	36	5	6	206
2012-1	36	154	97	30	14	5	336
2012-2	15	144	96	70	26		288
2013-1	51	144	134	81	35		445
2013-2	63	111	168	68	28		438
2014-1	163	163	266	107	79		778
Total	380	790	905	415	202	11	2703

En la Figura 1 se presenta el incremento general en el número de estudiantes para cursos libres de inglés 2011 a 2014.

**Figura 1.** Número de estudiantes por periodo en los cursos libres de inglés



#### 4.9.2. Participación de la comunidad Universitaria en los cursos virtuales de Inglés del Centro de Lenguas

Como se puede observar en la Tabla 3, el número de estudiantes que han sido participes de los cursos virtuales desde el periodo 2011-1

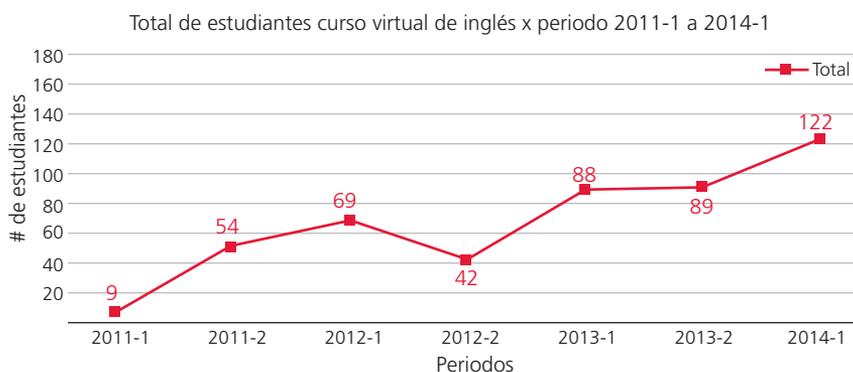
hasta 2014-1 ha incrementado de 9 a 122. La oferta de los cursos beneficia no sólo a los estudiantes, sino también al personal administrativo, académico y externo.

**Tabla 3.** Número de estudiantes por periodo y por nivel en los cursos virtuales de inglés.

Periodo	# Estudiantes C. virtual - C. de lenguas x nivel					Total
	C. virtual	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	
2011-1	9					9
2011-2		6	14	21	13	54
2012-1		17	22	20	10	69
2012-2		10	18	8	6	42
2013-1		16	44	16	12	88
2013-2		41	23	15	10	89
2014-1		50	31	21	20	122
Total	9	140	152	101	71	473

En la Figura 2 se presenta el número de estudiantes de curso virtual de inglés entre los años 2011 y 2014.

**Figura 2.** Número de estudiantes por periodo en los cursos libres de inglés.



### 4.9.3. Participación de la comunidad Universitaria en los cursos de francés en convenio con la Alianza Francesa

Como se puede observar en la Tabla 4, el número de estudiantes que han sido participes de los cursos de francés desde el periodo 2011-1 hasta 2014-1 ha disminuido de 40 a 11. La oferta de los cursos beneficia no sólo a los estudiantes, sino también al personal administrativo, académico y externo.

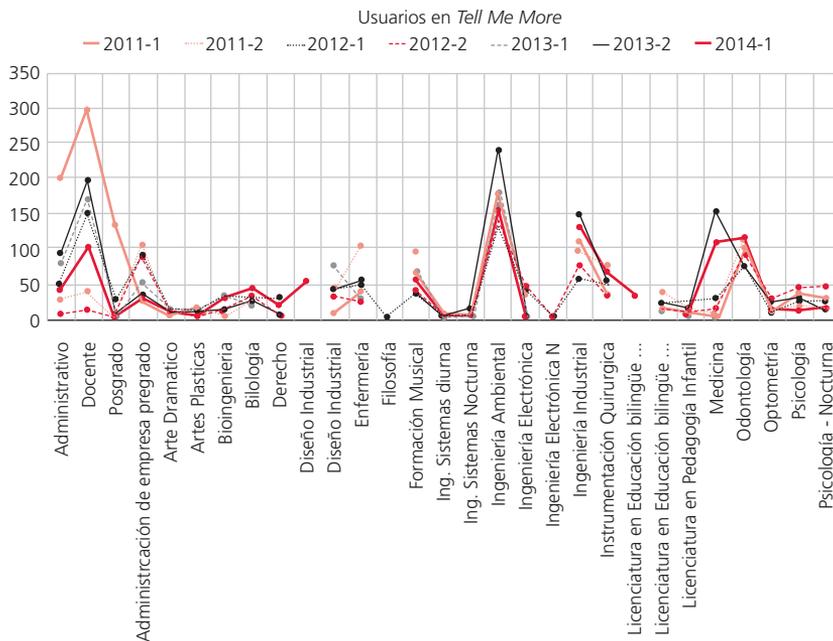
**Tabla 4.** Número de estudiantes por periodo en los cursos de francés.

Período	Total estudiantes
2011-1	40
2011-2	41
2012-1	23
2012-2	48
2013-1	15
2013-2	12
2014-1	11
Total	190

#### 4.9.4. Participación de la comunidad Universitaria en Tell Me More

A partir del periodo 2011-1, se empezó a implementar el uso de esta plataforma para fortalecer el programa de apoyo de una segunda lengua. En la Figura 3, se muestra que se ha mantenido un promedio de 1068 licencias utilizadas por semestre, divididas entre estudiantes, académicos y administrativos. Los programas con mayor participación han sido: Ingeniería Ambiental, Ingeniería Industrial y Odontología.

**Figura 3.** Usuarios en Tell Me More discriminados por tipo y programa.



#### 4.9.5. Resultados de la prueba de clasificación de la comunidad Universitaria

Los resultados obtenidos desde el 2011-1 hasta 2014-2 oscilan en su mayoría en el nivel A2 seguido por B1-A y A1. La tendencia muestra que el nivel A2 es el de mayor participación. Se busca que la mayoría de las personas presenten esta prueba al ingresar a la Universidad y de acuerdo al resultado establezcan un plan para dar cumplimiento con el requisito establecido por el programa.

Desde el Centro de Lenguas se ha tratado promover la realización de la prueba por lo menos en tres ocasiones a lo largo de la carrera para evaluar los avances de los estudiantes en segunda lengua.

En la Tabla 5, se muestra el comportamiento por periodo y nivel de los resultados obtenidos por los diferentes actores de la Comunidad Universitaria. En la Tabla 5 se muestra los resultados obtenidos por nivel y periodo.

**Tabla 5.** Resultados obtenidos por nivel.

Nivel	Número de pruebas de clasificación por período de la comunidad Universitaria								
	2011-1	2011-2	2012-1	2012-2	2013-1	2013-2	2014-1	2014-2	Total
A1	207	208	278	205	405	385	260	178	2126
-A1						83	2		85
A2	653	649	912	712	975	715	575	470	5661
B1-A	207	184	326	274	385	392	223	182	2173
B1-B	81	80	117	103	215	272	152	99	1119
B2	40	39	71	90	147	96	77	55	615
B2+	19	21	16	41	88	53	33	30	301
Total	1207	1181	1720	1425	2215	1996	1322	1014	12080

Como se puede observar con todos los avances presentados la continua mejora en cuanto a la implementación de lengua extranjera no depende sólo de una instancia, sino de todos los miembros de la Comunidad Universitaria. Tomando en cuenta el documento anterior, se puede evidenciar que cada organismo de la Universidad es clave para el correcto desarrollo de la implementación de la segunda lengua. Sin la participación de cada uno de los actores, es imposible llegar a cumplir las metas que la Universidad se ha propuesto. Por medio de la promoción de los programas que ofrece la Institución, la accesibilidad a los cursos de segunda lengua, el aumento de las oportunidades de movilidad, la participación en eventos internacionales y la evaluación continua de los procesos, la implementación de los planes y las políticas de lengua extranjera es cada vez más completa y relevante para la Comunidad Universitaria.



## 5. Matriz Plan de Acción

Eje estratégico	Plan de acción u oportunidad	Objetivos	Acciones	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Clubes de conversación presenciales y encuentros culturales en línea	-Promover el uso del inglés, y otras lenguas habladas. -Brindar espacios de práctica real del idioma. -Promover la cultura de países angloparlantes reforzando la nuestra. Dirigido a: Comunidad Universitaria	-Oferta de espacios presenciales para 10 clubes de conversación por semana en horarios establecidos. -Estructuración de los espacios para los clubes dependiendo del nivel de sus participantes. -Oferta de espacios virtuales para encuentros culturales realizados a través de la plataforma <i>Blackboard Collaborate</i> .	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Asesoría y consultoría en la redacción de textos en inglés, francés o español	-Brindar servicios de asesoría y consultoría para la redacción de documentos. Dirigido a: Comunidad Universitaria y público general.	-Promoción de los servicios.  -Ampliación de la base de datos de profesionales expertos.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Asesoría y consultoría en la traducción de textos en inglés a español de español a inglés, de francés a español y de español a francés.	-Brindar servicios de asesoría y consultoría para la traducción de textos en inglés y francés a español y viceversa. -Prestar servicio de traducciones oficiales. Dirigido a: Comunidad Universitaria y público general.	-Promoción de los servicios. -Ampliación de la base de datos de profesionales expertos y para traducciones oficiales.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Líderes de Internacionalización y de segunda lengua por programa académico	-Facilitar la comunicación entre los programas, el CDL y la Oficina de Desarrollo. -Seguir y cumplir los lineamientos establecidos por la institución para estas dos áreas. Dirigido a: Programas Académicos.	-Incentivar a los funcionarios de cada facultad a que desarrollen los lineamientos en los programas.  -Mejorar los canales de comunicación para que la información sea precisa y pertinente.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	English Corner – Espacio para interacciones cortas en inglés.	-Promover el uso del inglés hablado. -Brindar espacios de práctica real del idioma en un contexto informal y básico. Dirigido a: Comunidad Universitaria	-Oferta de espacios presenciales para que la comunidad universitaria tenga oportunidades de práctica oral corta y básica.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Cine foros en inglés	-Promover el uso del inglés hablado. -Brindar espacios de práctica real del idioma. -Promover la cultura de países angloparlantes. Dirigido a: Comunidad Universitaria	-Oferta de espacios presenciales para cine foros por mes en horarios establecidos	

	Metas	Indicadores	Cronograma		Recursos	Responsables	Medios de verificación
			inicio	Final			
	-Tener mayores oportunidades para el uso y la práctica del inglés y otras lenguas. -Promover el uso de la plataforma para el uso y la práctica del inglés y otras lenguas.	-# total de participantes.	2011-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Docentes nativos con 10 horas de dedicación a la semana para estas actividades.	Equipo del Centro de Lenguas Dirección de Tecnología	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los participantes.
	-Fortalecimiento de nuestro grupo de trabajo altamente calificado. -Base de datos de profesionales expertos. -Obtención de documentos con muy buena calidad para ponencias, presentaciones, etc.	-# total de asesorías y consultorías. -# total de profesionales expertos.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -Grupo docente especializado del CDL. -Entidades y Profesionales certificados.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los participantes y de las asesorías.
	-Fortalecimiento de nuestro grupo de trabajo altamente calificado. -Base de datos de profesionales expertos. -Obtención de documentos con muy buena calidad para ponencias, presentaciones, etc.	-# total de traducciones. -# total de profesionales expertos.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -Grupo docente especializado del CDL. -Entidades y Profesionales certificados.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los participantes y de las traducciones.
	-Lograr cumplir los lineamientos de internacionalización y segunda lengua en los programas de la Universidad. -Tener acceso a información precisa y pertinente de los avances en estas dos políticas.	-# de líderes. -# de intervenciones en los programas.	2015-I	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> -Grupo docente del CDL. -Docentes asignados por cada facultad.	Equipo del Centro de Lenguas Académicos designados en cada facultad Oficina de Desarrollo: Área de relaciones Internacionales	Archivo Excel utilizado para el registro y la consolidación de los líderes y las intervenciones.
	-Tener mayores oportunidades para el uso y la práctica del inglés.	-# total de interacciones.	2015-I	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> Docentes de planta del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de las interacciones.
	-Tener mayores oportunidades para el uso y la práctica del inglés.	-# total de participantes.	2015-I	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> Docentes de planta del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los participantes.

Eje estratégico	Plan de acción u oportunidad	Objetivos	Acciones	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Establecer alianzas estratégicas con entidades académicas para promover el uso de una lengua extranjera	-Realizar actividades académicas y culturales como conferencias, seminarios, talleres y foros donde medie el uso de una lengua extranjera. -Ampliar el acceso a otras lenguas extranjeras. -Desarrollar eventos conjuntamente para ampliar la cobertura y darle respaldo y visibilidad a nuestra institución. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general	-Identificar intereses, necesidades y preferencias en la Comunidad Académica con respecto a eventos académicos y culturales. -Convocar a entidades académicas interesadas en trabajar colaborativamente con IES. Ej.: Editoriales reconocidas. -Visitar delegados culturales de las embajadas americana, británica, francesa y otras.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Preparación de un evento cultural en inglés por semestre	-Promover el uso del inglés en la Comunidad Universitaria. -Integrar a los diferentes actores de la comunidad universitaria. -Mostrar el uso del idioma en situaciones reales. -Promover la cultura de países angloparlantes a partir de eventos significativos. Dirigido a: Comunidad Universitaria	-Identificación de intereses por parte de los miembros de la comunidad. -Promoción del evento -Concursos con premios como parte del evento.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Acompañamiento en misiones académicas a países angloparlantes	-Ofrecer los servicios de acompañamiento al personal académico y directivo que requiera de apoyo en salidas académicas en países angloparlantes Dirigido a: Comunidad Universitaria.	-Promoción de los servicios. - Entrevista previa entre el profesional acompañante y el usuario. -Desde el momento en que se prepare la visita, el académico podrá tener el acompañamiento en preparación de materiales y recursos.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Curso y Club de Fonética	-Capacitar a los estudiantes de la comunidad universitaria y al público en general en la pronunciación de fonemas que hace parte de los aspectos más relevantes y que presenta mayor dificultad en los aprendices de la lengua inglesa. Dirigido a: Comunidad Universitaria.	-Promocionar el curso asegurando una estructuración del mismo que cumpla con aspectos de alta calidad de la enseñanza de pronunciación. -Promocionar la importancia de la pronunciación apropiada de la lengua inglesa. -Brindar espacios apropiados para el entrenamiento de las habilidades que involucran los aspectos del habla. -Curso de 40 horas. – Club 10 horas.	
Eje 1 – desarrollo estratégico y de calidad.	Centro autorizado para la presentación de examen internacional TOEFL - IELTS	-Ofrecer un examen con reconocimiento aceptado en Universidades de talla internacional. -Obtener un mayor reconocimiento del CDL como un centro de servicios de lengua extranjera. Dirigido a: estudiantes de pregrado y posgrado y público en general.	-Establecer los contactos para acreditar al Centro de Lenguas como lugar autorizado. -Adecuar los espacios físicos y capacitar al talento humano para cumplir con los requerimientos.	
Eje 2 – desarrollo académico	Implementación de asignaturas y materias electivas en inglés en los programas académicos	-Promover el uso del inglés en contextos académicos. -Afianzar las competencias en inglés en el ámbito académico disciplinar. -Fomentar la participación académica en inglés -Apoyar la internacionalización del currículo, a través del uso de la lengua extranjera en el ámbito académico. Dirigido a: Académicos con nivel de lengua B1+	-Encuesta inicial para determinar el número de docentes y/o programas que estén interesados en esta implementación. -Trabajo integrado entre las Facultades y el núcleo profesoral de cada programa. -Diseño de los cursos de las asignaturas por parte de docentes asignados. -Oferta de acompañamiento para el diseño de las asignaturas por parte del CDL. -Identificar temáticas de interés común para varias áreas del conocimiento, de tal forma que la electiva se haga atractiva para un mayor número de estudiantes. -Establecer los contenidos y el plan de trabajo en cada asignatura utilizando la metodología CLIL para la integración de la lengua y contenido. - Diseño del curso de acuerdo con el modelo de aprendizaje significativo que ha adoptado la Institución y la metodología CLIL.	

	Metas	Indicadores	Cronograma		Recursos	Responsables	Medios de verificación
			inicio	Final			
	-Tener mayores oportunidades para el uso y práctica de una lengua extranjera. -Mayor visibilidad de la Universidad. -Crear y fortalecer las alianzas con entidades académicas y culturales.	- # de convenios y alianzas establecidos.	2013-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Equipo de trabajo integrado por un delegado de: Centro de Lenguas. Oficina de Desarrollo.	Rectoría Oficina de Desarrollo: Área de relaciones Internacionales Equipo del Centro de Lenguas	Copia de los convenios establecidos.
	-Lograr la participación activa de un alto % de la comunidad Universitaria. -Identificar y promover las actividades con mayor aceptación.	-# total de participantes.	JUL-SEP DE 2013	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -Personal Centro de Lenguas. -Relaciones Internacionales Físicos Infraestructura tecnológica de la UEB.	Equipo del Centro de Lenguas Oficina de Desarrollo: Relaciones Internacionales	Archivo Excel utilizado para el registro de los invitados y de los participantes.
	-Apoyo pertinente a los miembros de la comunidad universitaria. -Facilidad en los desplazamientos de carácter académico de los miembros de la comunidad universitaria.	-# total de acompañamientos.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Grupo docente especializado del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y la consolidación de los acompañamientos realizados.
	-Lograr la participación activa en el curso de un alto % de la comunidad Universitaria con dominio avanzado del idioma inglés. -Estudiantes con una muy buena pronunciación en inglés.	-Total de participantes.	2015-I	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> -Grupo docente especializado del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Tener en la oferta de productos del CDL otros exámenes con reconocimiento internacional. -Mayor reconocimiento del CDL como un centro de servicios de lengua extranjera.	-# total de exámenes -# total de participantes externos.	2015-II	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> -Docentes de la Nómina del CDL.	Equipo Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Diseñar asignaturas con metodología CLIL para diferentes programas académicos. -Utilizar el idioma inglés como segunda lengua en contextos académicos.	-# de asignaturas dictadas en inglés. -# de académicos capacitados en CLIL.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Docentes de planta del CDL y de las diferentes facultades	Facultades, académicos asignados por cada facultad, con nivel de lengua B1 y que hayan tomado el curso CLIL Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA con el número de asignaturas en segunda lengua.

Eje estratégico	Plan de acción u oportunidad	Objetivos	Acciones	
Eje 2 – desarrollo académico	Prueba diagnóstica de clasificación a priori a la formación	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Establecer el nivel de inglés con el que se ingresa a la Universidad.</li> <li>- Definir el o los cursos que el participante debe tomar para alcanzar las competencias exigidas como requisito de salida.</li> <li>- Definir el curso que mejor ayude al participante a continuar en su proceso de aprendizaje del idioma.</li> </ul> Dirigido a: estudiantes de pregrado y posgrado y público en general.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Facilitar la presentación de una prueba en línea que determine el curso que el participante debe tomar para alcanzar sus metas personales en cuanto a dominio de una lengua extranjera.</li> <li>-Acompañamiento durante la presentación de la prueba.</li> <li>- Solicitar a tecnología una interfaz que conecte los resultados en Moodle con el sistema SALA.</li> <li>-Informar a los padres los resultados obtenidos, el nivel establecido como requisito y las recomendaciones para cumplirlo.</li> </ul>	
Eje 2 – desarrollo académico	Prueba diagnóstica para medir avances en el aprendizaje del idioma inglés	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Establecer una prueba diagnóstica del idioma inglés que pretenda medir los avances logrados con respecto a la prueba de clasificación inicial y de esta forma ayudar al estudiante a cumplir el requisito.</li> </ul> Dirigido a: estudiantes de pregrado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Hacer que el sistema SALA impida la matrícula a 5° semestre a los estudiantes que no presenten oportunamente la prueba de avance del idioma inglés.</li> <li>-Brindar asesoría personalizada de acuerdo a los resultados de las pruebas y a la situación con respecto al nivel exigido por el requisito.</li> </ul>	
Eje 3 – éxito estudiantil	Reestructuración del Examen de Suficiencia en inglés	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Mejorar el servicio de validación de la suficiencia en inglés.</li> <li>-Ofrecer un examen reconocido que actualice permanentemente las preguntas y que garantice la seguridad y confiabilidad necesarias.</li> <li>-Permitir al estudiante presentar los resultados en otras instituciones.</li> </ul> Dirigido a: estudiantes de pregrado y posgrado de la Universidad El Bosque	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Establecer una prueba con reconocimiento internacional</li> <li>-Monitoreo y evaluación del examen establecido (ITEP)</li> </ul>	
Eje 3 – éxito estudiantil	Curso preparatorio para los exámenes de suficiencia TOEFL – IELTS	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Ofrecer un curso preparatorio para presentar el examen de suficiencia TOEFL - IELTS que le permita al estudiante conocer la metodología y la estructura.</li> </ul> Dirigido a: estudiantes de pregrado y posgrado y público en general.	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Promocionar el curso en el público general por medio de internet.</li> </ul>	

	Metas	Indicadores	Cronograma		Recursos	Responsables	Medios de verificación
			inicio	Final			
	-Permitir al participante establecer un cronograma de estudio para alcanzar sus metas personales en lengua extranjera. -Disponer de la información actualizada y como referente estadístico sobre el nivel de dominio del idioma inglés al ingresar a la Universidad.	-Número de pruebas presentadas. -Resultados en % de acuerdo a los niveles del MRCE.	DESDE JUNIO DE 2009	Se realiza todos los semestres durante la semana de inducción de pregrado como de posgrados.	<b>Talento humano</b> 1 profesional encargado de supervisar el proceso. 2 profesionales para la consolidación y análisis de los resultados. Físicos -Computadores de las aulas informáticas. -Cuestionario en el aula virtual del CDL.	Equipo Centro de Lenguas.	-Registros en el sistema SALA. -Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los resultados de las pruebas realizadas en el aula virtual del Centro de Lenguas.
	-Permitir al participante establecer un cronograma de estudio para alcanzar sus metas personales en lengua extranjera. -Disponer de la información actualizada y como referente estadístico sobre el nivel de dominio del idioma inglés en un punto intermedio de la carrera.	-Número de pruebas presentadas. -Resultados en % de acuerdo a los niveles del MRCE. -Variación obtenida con respecto a la prueba de clasificación inicial.	2014-II	Para realizar todos los semestres	<b>Talento humano</b> Profesional encargado de supervisar el proceso. Profesionales para la consolidación y análisis de los resultados. académico responsable de coordinar el proceso en cada programa. Físicos Computadores de las aulas informáticas. -Cuestionario en el aula virtual del CDL.	Equipo Centro de Lenguas Programas Académicos	-Registro de los resultados en el sistema SALA. -Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los resultados de las pruebas realizadas en el aula virtual del Centro de Lenguas.
	-Tener en la oferta de productos del CDL un examen con reconocimiento internacional. -Ofrecer alternativas de presentación de exámenes internacionales.	-Número de exámenes presentados. -Resultados según los niveles del marco.	2014-I	VIGENTE Indefinidamente de acuerdo a los resultados de una evaluación permanente.	<b>Talento Humano</b> 2 Administradores de examen. 2 Supervisores. Físicos 40 computadores equipados con tarjeta de video, sonido y diademas de alta calidad.	Equipo Centro de Lenguas – Representantes del Examen ITEP.	Registro de exámenes y resultados, tanto físicos como en línea.
	-Facilitar a los estudiantes la presentación del examen para obtener los resultados requeridos. -Mayor reconocimiento del CDL como un centro de servicios de lengua extranjera.	-# total de participantes.	2015-II	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> -Docentes de la Nómina del CDL.	Equipo Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.

Eje estratégico	Plan de acción u oportunidad	Objetivos	Acciones	
Eje 3 – Éxito estudiantil	Oferta de electivas de inglés y francés virtuales, cada una de dos créditos	-Fortalecer el aprendizaje de una lengua extranjera, dando prioridad a los idiomas inglés y francés mediante el trabajo autónomo en una plataforma tecnológica. Dirigido a: Estudiantes de pregrado y posgrado	-Promocionar las Electivas Inglés y francés Virtual para los estudiantes de pregrado y posgrados. -Ofrecer apoyo pedagógico presencial brindado por un grupo de tutores vinculados al Centro de Lenguas.	
Eje 3 – éxito estudiantil	Oferta de Cursos Virtuales DEXWAY	. Ofrecer alternativas de estudio del idioma a personas con dificultades de desplazamiento o manejo de horarios. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general	.Oferta de cursos en línea de 120 horas y con acompañamiento constante de un profesor. -Ofrecer tutorías a los participantes de los cursos por parte de los docentes del CDL. -Atender de manera flexible y pertinente las necesidades de la población inscrita en los cursos.	
Eje 3 – éxito estudiantil	Oferta de asignaturas y materias electivas en inglés	-Promover el uso del inglés en contextos académicos. -Afianzar las competencias en inglés en el ámbito académico. -Promover el currículo internacional. -Estimular en los estudiantes el desarrollo de competencias que les permitan el acceso a las asignaturas con carácter CLIL. Dirigido a: Estudiantes de diferentes disciplinas de pregrado y posgrado.	-Oferta y promoción de los cursos. -Divulgación y promoción de las asignaturas entre los estudiantes.	
Eje 3 – éxito estudiantil	Implementación y oferta de cursos ESP (English for Specific Purposes)	Proveer a la Comunidad Universitaria y Público en general con herramientas de lengua en diferentes campos del conocimiento. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general	-Promoción de este servicio. -Diseño de otros cursos por área del conocimiento. -Ofrecer tutorías a los participantes de los cursos por parte de los docentes del CDL. -Atender de manera flexible y pertinente las necesidades de la población inscrita en los cursos.	
Eje 3 – éxito estudiantil	Salas de Aprendizaje	Proveer a los estudiantes clasificados en el quintil mas bajo de la prueba de competencias, fortalecimiento en el aprendizaje del idioma inglés. Dirigido a: Estudiantes de primer semestre.	-Promoción de este servicio. -Ofrecer tutorías a los participantes de los cursos por parte de los docentes del CDL. -Atender de manera flexible y pertinente las necesidades de la población.	
Eje 4 – construimos un mejor equipo	Fortalecimiento y promoción del programa de apoyo de lengua extranjera	-Fortalecer el aprendizaje de una lengua extranjera, dando prioridad al idioma inglés mediante el trabajo autónomo en una plataforma tecnológica. Dirigido a: Talento humano Académico, Directivo y Administrativo.	-Establecer una campaña que invite a la comunidad académica y administrativa a participar en el programa existente de apoyo de lengua extranjera, el cual permite tanto el acceso a una plataforma tecnológica Net Languages como al apoyo pedagógico presencial brindado por un grupo de tutores vinculados al Centro de Lenguas. -Establecer un programa de incentivos para impulsar y premiar a las personas que evidencien cambios representativos en el dominio y aprendizaje del idioma inglés. -Definir el nivel objetivo de acuerdo con la materia y contenido académico, y a la pertinencia en el cargo desempeñado. -Destacar la participación y desempeño de forma individual y por dependencias.	

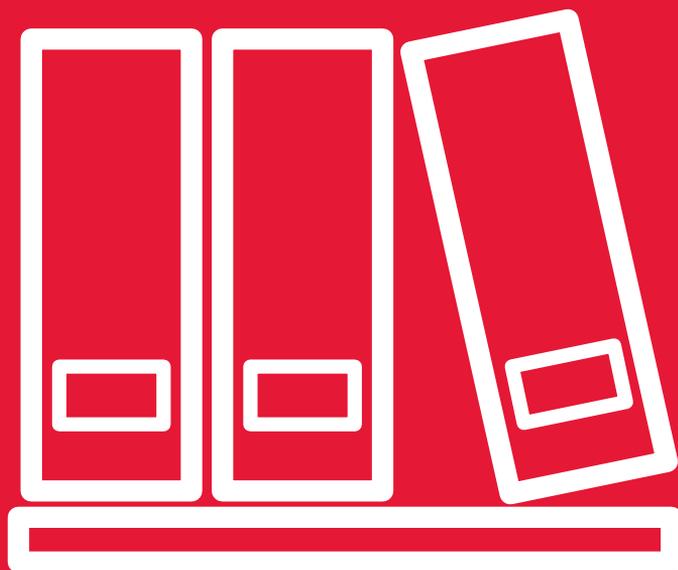
	Metas	Indicadores	Cronograma		Recursos	Responsables	Medios de verificación
			inicio	Final			
	-Lograr la participación activa en el programa de un alto % de los estudiantes. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los estudiantes.	-Total de estudiantes participando. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	DESDE 2011-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Docentes de planta del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del tiempo trabajado, de las pruebas de ingreso y progresión en la plataforma virtual.
	-Lograr la participación activa en los cursos de un alto % de la comunidad Universitaria. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los participantes	-Total de participantes. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	DESDE 2011-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -1 docente por nivel. El pago se hace por cada estudiante matriculado. -Docentes de planta del CDL. Tecnológicos Licencias y plataforma Dexway	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Utilizar el idioma inglés como segunda lengua en contextos académicos. -Afianzar el uso del inglés como lengua de la gestión del conocimiento.	-# total de participantes. -# de asignaturas dictadas en inglés. -# de académicos capacitados en CLIL.	2014-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -1 Académico bilingüe con formación de CLIL por cada asignatura.	Equipo del Centro de Lenguas Académicos designados en cada facultad	Registros del sistema SALA con el número de participantes.
	-Diseñar cursos ESP para diferentes programas académicos.  -Preparar a los participantes en el vocabulario y expresiones específicos al área de conocimiento.	-# total de participantes.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Personal Centro de Lenguas	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA con el número de participantes.
	-Diseñar módulos virtuales y actualizarlos. -Realizar seguimiento a los inscritos.	-# total de participantes.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Personal Centro de Lenguas	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA con el número de participantes.
	-Lograr la participación activa en el programa de al menos 80 % de los docentes laborales y Core Faculty.  -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los funcionarios participantes.	-Total de funcionarios participando.  -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	2011-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -Docentes de la Nómina del CDL y según la necesidad apoyados por docentes con vínculo de prestación de servicios. Financieros Apoyo para los incentivos.	Equipo Centro de Lenguas Decanos y Directores de programa.	Registros del tiempo trabajado, de las pruebas de ingreso y progresión en la plataforma virtual.

Eje estratégico	Plan de acción u oportunidad	Objetivos	Acciones	
Eje 4 – construimos un mejor equipo	Fortalecimiento y promoción del programa de apoyo de lengua extranjera con cursos presenciales	Fortalecer el aprendizaje del inglés mediante cursos presenciales. Dirigido a: Talento humano Académico, Directivo y Administrativo.	-Ofrecer cursos de 90 horas en el semestre, 6 horas semanales exclusivos para administrativos, académicos y directivos. -Ofrecer tutorías a los participantes de los cursos por parte de los docentes del CDL. -Ampliar los horarios ofrecidos regularmente considerando el horario de 6-8 am.	
Eje 4 – construimos un mejor equipo	Valoración del nivel de inglés actual entre otros estamentos de la comunidad Universitaria	-Establecer nivel de logro con respecto a las metas propuestas al inicio del proyecto de fortalecimiento del bilingüismo en 2011-1 Dirigido a: Talento humano Académico, Directivo y Administrativo.	-Facilitar la presentación de una prueba en línea que mide 3 habilidades: Comprensión de lectura, de escucha y el uso del idioma. -Acompañamiento a las Unidades Académicas en la convocatoria y presentación de la prueba. -Acceso a los estímulos definidos por la política.	
Eje 4 – construimos un mejor equipo	Implementación y oferta de un Curso en CLIL (Content and Language Integrated Learning)	-Dotar a los académicos con herramientas necesarias para manejar contenidos disciplinares en lengua extranjera. -Lograr el dominio metodológico de CLIL para integrar la lengua extranjera en contenidos académicos. Dirigido a: Académicos con nivel de lengua B1+	-Oferta del curso de implementación de metodología CLIL de 64 H a través de Educación Continuada. -Coordinación entre Facultades de la universidad y el CDL para la implementación de la metodología CLIL en las asignaturas. -Promoción entre los académicos. - Reconocimiento para ascender en el escalafón interno. -Apoyo económico a docentes destacados.	
Eje 3 – éxito estudiantil Eje 4 – construimos un mejor equipo	Oferta de Cursos presenciales de inglés regulares apoyados en el MCERL. *Ver tabla # 1	-Fomentar los procesos de aprendizaje y adquisición en inglés en todos los miembros de la comunidad universitaria. -Socializar los descuentos que otorga tanto Bienestar Universitario por una parte como el programa académico al que se está vinculado por otra, que hacen que el valor final de un curso presencial de 90 horas con el material incluido sea económico. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general.	-Ofrecer cursos de 90 horas en el semestre, 6 horas semanales con el material incluido y descuentos especiales para estudiantes, administrativos, académicos y directivos según acuerdos. -Ofrecer tutorías a los participantes de los cursos por parte de los docentes del CDL. -Ampliar los horarios ofrecidos regularmente considerando los días sábados en la tarde.	
Eje 3 – éxito estudiantil Eje 4 – construimos un mejor equipo	Oferta de Cursos intensivos y vacacionales de inglés, apoyados en el MCERL	-Fomentar los procesos de aprendizaje y adquisición en inglés en todos los miembros de la comunidad universitaria. -Socializar los descuentos que otorga tanto Bienestar Universitario por una parte como el programa académico al que se está vinculado por otra, que hacen que el valor final de un curso presencial de 90 horas con el material incluido sea económico. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general.	-Oferta de cursos intensivos de 90 horas, 20 horas semanales, 4 horas diarias, con material y descuentos especiales para estudiantes, administrativos, académicos y directivos. -Ofrecer tutorías a los participantes de los cursos por parte de los docentes del CDL. -Atender de manera flexible y pertinente las necesidades de la población inscrita en los cursos.	

	Metas	Indicadores	Cronograma		Recursos	Responsables	Medios de verificación
			inicio	Final			
	-Lograr la participación activa en el programa de al menos 80 % de los docentes laborales y Core Faculty. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los funcionarios participantes.	-Total de funcionarios participando. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	2015-I	Por definir de acuerdo a resultados.	<b>Talento Humano</b> -Docentes de la Nómina del CDL y según la necesidad apoyados por docentes con vínculo de prestación de servicios. Financieros Apoyo Institucional con becas de estudio.	Equipo Centro de Lenguas.	Registros de SALA y listados de asistencia.
	-Disponer de datos actualizados y de referencia estadística sobre el nivel de dominio del idioma inglés. -Permitir al participante establecer un cronograma de estudio para alcanzar las metas institucionales en lengua extranjera.	-Número de pruebas presentadas. -Resultados en % de acuerdo a los niveles del MRCE.	Realizada noviembre de 2010 Junio de 2013	La propuesta es realizarla anualmente. Busca monitorear el cumplimiento y los avances en las metas establecidas.	<b>Talento humano</b> -1 profesional encargado de supervisar el proceso. -2 profesionales para la consolidación y análisis de los resultados. Físicos Computadores de las aulas informáticas. -Cuestionario en el aula virtual del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los resultados de las pruebas realizadas en el aula virtual del Centro de Lenguas.
	-Contar con académicos capacitados tanto en metodología CLIL como en inglés. -Lograr la participación activa en el curso de un alto % de los académicos de la comunidad Universitaria.	-# de académicos inscritos en el curso de CLIL.	2013-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -Docentes de planta del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Lograr la participación activa en los cursos de un alto % de la comunidad Universitaria. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los participantes.	-Total de participantes. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	2007	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -1 docente para cada grupo con un mínimo de 10 personas y un máximo de 22. -Docentes de planta del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Lograr la participación activa en los cursos de un alto % de la comunidad Universitaria. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los participantes	-Total de participantes. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	2009	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> 1 docente para cada grupo con un mínimo de 10 personas y un máximo de 22. -Docentes de planta del CDL.	Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.

Eje estratégico	Plan de acción u oportunidad	Objetivos	Acciones	
Eje 3 – éxito estudiantil Eje 4 – construimos un mejor equipo	Beneficios del convenio con la Alianza Colombo- Francesa y soporte de la Política de Internacionalización con Francia	-Fortalecer el convenio con la Alianza Colombo- Francesa. -Difundir en la comunidad los beneficios del convenio. -Fortalecer las competencias francófonas en la comunidad universitaria para la movilidad académica hacia países de lengua francesa. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general	-Promover los espacios informativos de Campus France quien explica las ventajas y los beneficios académicos al dominar este idioma. -Apoyo a la oficina de Relaciones Internacionales en sus encuentros con la Alianza Colombo francesa.	
Eje 3 – éxito estudiantil Eje 4 – construimos un mejor equipo	Oferta de cursos de francés basados en el MCERL y realizados por el Centro de Lenguas.	-Fortalecer las competencias francófonas en la comunidad universitaria para la movilidad académica hacia países de lengua francesa. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general	-Oferta y promoción de los cursos. -Informar e invitar a la Comunidad Universitaria a las actividades culturales y académicas que permitan el uso y la práctica de esta lengua.	
Eje 3 – éxito estudiantil Eje 4 – construimos un mejor equipo	Oferta de cursos de portugués basados en el MCERL de carácter presencial y virtual.	Establecer y diseñar un programa para la enseñanza de este idioma, considerando las necesidades y propósitos de mayor interés en la comunidad Universitaria. -Establecer un convenio con El Instituto de Cultura Brasil Colombia IBRACO. -Apoyar la movilidad académica con instituciones Brasileñas de educación superior. Dirigido a: Comunidad Universitaria y Público en general	-Oferta y promoción de los cursos especialmente preparados. -Establecido el convenio informar e invitar a la Comunidad Universitaria a las actividades culturales y académicas que permitan el uso y la práctica de esta lengua.	
Eje 3 – éxito estudiantil Eje 4 – construimos un mejor equipo	Implementación de cursos “Fast training” para miembros de la Comunidad Universitaria que asistan a eventos o con planes de ir a estudiar en países angloparlantes	-Proveer a esta población de las herramientas comunicativas que les facilite participar en eventos académicos nacionales o internacionales en lengua inglesa -Ofrecer cursos de corta duración. - Brindar asesoría en la escritura de cartas, documentos y trabajos académicos en inglés. Dirigido a: Estudiantes, Académicos, directivos y administrativos con movilidad académica a eventos o ponencias en países angloparlantes. Candidatos a programas académicos en lengua inglesa.	-Desarrollo de programas según las necesidades particulares de la población objeto que requieran del servicio. -Promoción del servicio entre la comunidad académica universitaria.	
Eje 5 – desarrollo del entorno para el aprendizaje	Ampliación del Centro de Lenguas a través de la adecuación de la casa de Neurociencias.	Ampliar los espacios académicos para suplir la demanda de cursos presenciales.	Implementación de 5 nuevos salones con una capacidad total de 100 estudiantes.	

	Metas	Indicadores	Cronograma		Recursos	Responsables	Medios de verificación
			inicio	Final			
	-Lograr la participación activa en los eventos de un alto % de la comunidad Universitaria. -Documentar avances con respecto a la participación en los eventos.	-Total de participantes.	2010-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Personal de Relaciones Internacionales. Equipo Centro de Lenguas	Alianza Colombo-Francesa Oficina de Desarrollo: Relaciones Internacionales Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Lograr la participación activa en los cursos de un alto % de la comunidad Universitaria. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los participantes	-Total de participantes. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	2015-I	INDEFINIDO	<b>Talento Humano</b> Personal de Relaciones Internacionales. Equipo Centro de Lenguas -Docente de Francés.	Oficina de Desarrollo: Relaciones Internacionales Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Lograr la participación activa en los cursos de un alto % de la comunidad Universitaria. -Documentar avances con respecto a los niveles de ingreso de los participantes	-Total de participantes. -Progreso alcanzado con respecto al nivel de ingreso.	2014-I	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> Personal de Relaciones Internacionales. Equipo Centro de Lenguas -Docentes de Portugués.	Oficina de Desarrollo: Relaciones Internacionales Equipo del Centro de Lenguas	Registros del sistema SALA.
	-Afianzar el uso del inglés como lengua de la gestión del conocimiento. -Preparar y generar confianza en los participantes.	-# total de participantes.	2014-II	VIGENTE	<b>Talento Humano</b> -Centro de Lenguas -Relaciones Internacionales Físicos Infraestructura tecnológica de la UEB.	Equipo del Centro de Lenguas	Archivo Excel utilizado para el registro y consolidación de los participantes y las horas de capacitación requeridas
	Ofrecer espacios exclusivos para el aprendizaje de segundas lenguas.	-# total de usuarios.	2015-I	INDEFINIDO	<b>Físicos</b> Infraestructura tecnológica y Física de la UEB.	Departamento de Desarrollo Físico.	Visita a los nuevos espacios.



## 6. Bibliografía

- Ayala, J., & Álvarez, J. A. (2005). A perspective of the implications of the common European Framework implementation in the Colombian socio-cultural context. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 7(1), 7-26.
- Cárdenas, (2006) Bilingual Colombia: Are we ready for it? What is needed? Presentation in 19th Annual EA Education Conference 2006, English Australia.
- Ciencia y Tecnología para Todos [COLCIENCIAS]. (2012). Grupo de investigación Docencia Universitaria Unbosque. Disponible en <http://190.216.132.131:8080/gruplac/jsp/visualiza/visualizagr.jsp?nro=00000000003018>
- CONSEJO DE EUROPA (2002): El Marco común europeo de referencia para las lenguas aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Anaya y CVC. [Disponible en <http://www.cvc.cervantes.es/obref/marco>].
- Escobar Alméciga, W. Y. (2013a). Identity-Forming Discourses: A Critical Discourse Analysis on Policy Making Processes Concerning English Language Teaching in Colombia. *Profile Issues in Teachers' Professional Development*, 15(1) 45-60.
- Escobar Alméciga, W. Y. (2013b). A Socio-cognitive Approach to English language learning. In W. Escobar (Ed.), *Social Research Applied to English Language Teaching in Colombian Contexts: Theory and Methods* (pp. 15-20). Bogotá, Colombia: Editorial Universidad El Bosque.
- Escobar, W., & Gómez, J. (2010). Silenced fighters: Identity, language and thought of the Nasa people in bilingual contexts of Colombia. *PROFILE Issues in Teachers' Professional Development*, 12(1), 125-140.
- Escobar and Evans (inédito) Mentor Text and the Coding of Academic Writing Structures
- Guerrero, C. H. (2008). Bilingual Colombia: What does it mean to be bilingual within the framework of the national plan of bilingualism? *PROFILE: Issues in Teachers' Professional Development*, 10(1), 27-45.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia [MEN]. (2006a). Educación: visión 2019: propuesta para discusión. Retrieved from <http://www.mineduacion.gov.co/cvn>
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. [MEN] (2006b). Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. *Formar en Lenguas extranjeras: ¡el reto! Lo que necesitamos saber y saber hacer*. Bogotá: Imprenta Nacional.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. [MEN] (2004). Programa Nacional de Bilingüismo. Retrieved January 10, 2010 from: <http://www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article-158720.html> and from [http://www.colombiaaprende.edu.co/html/docentes/1596/article-82607.html#h2\\_4](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/docentes/1596/article-82607.html#h2_4)

- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. [MEN] (2004). Programa Nacional de Inglés 2015-2025, Colombia Very Well!. Retrieved July 22, 2014 from [https://www.google.com.co/?gfe\\_rd=cr&ei=UyTPU9iTEMnO8gfY74HAAg&gws\\_rd=ssl#q=Programa+Nacional+de+Ingl%C3%A9s+2015-2025%2C+Colombia+Very+Well!](https://www.google.com.co/?gfe_rd=cr&ei=UyTPU9iTEMnO8gfY74HAAg&gws_rd=ssl#q=Programa+Nacional+de+Ingl%C3%A9s+2015-2025%2C+Colombia+Very+Well!)
- Universidad El Bosque. (2013b) Memorias II Convocatoria Estímulos a la Excelencia Académica. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque.
- Universidad El Bosque. (2011). Políticas de gestión curricular institucional. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque.
- Universidad El Bosque. (2011b). Política de planeación y calidad del talento humano académico. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque.
- Universidad El Bosque. (2011c). Política de estímulos a la excelencia académica. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque.
- Universidad El Bosque. (2011d). Política de internacionalización. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque.
- Universidad El Bosque. (2014). Internacionalización en el Informe de cumplimiento de características e indicadores del modelo CNA para la Acreditación Institucional. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque.
- Universidad El Bosque. (2013a). Política de Lengua Extranjera. Bogotá: Editorial Universidad El Bosque. También disponible en [http://www.uelbosque.edu.co/institucional/documentos/politicas/lengua\\_extranjera](http://www.uelbosque.edu.co/institucional/documentos/politicas/lengua_extranjera)
- Universidad El Bosque. (N.A.). Programas académicos. Available at: [http://www.uelbosque.edu.co/programas\\_academicos](http://www.uelbosque.edu.co/programas_academicos)
- Usma, W (2009). Education and Language Policy in Colombia: Exploring Processes of Inclusion, Exclusion, and Stratification in Times of Global Reform. Bogotá, DF: Universidad Nacional.
- Valencia, M (2013). Language Policy and the manufacturing of consent for foreign intervention in Colombia. PROFILE Issues in Teachers Professional Development, 15 (1), 27-43





***Plan de Acción para la***  
***Lengua extranjera***

---

Este ejemplar se terminó de imprimir en el mes  
de marzo de 2015 en Bogotá D.C., Colombia





UNIVERSIDAD **EL BOSQUE**

---

Av. Cra 9 No. 131 A - 02 • Edificio Fundadores  
Línea Gratuita 018000 113033 • PBX (571) 6489000  
Bogotá D.C. - Colombia